

THE MANY FACES OF GERMANY



Frank Trommler

THE MANY FACES OF GERMANY

*Transformations in the Study of
German Culture and History*

Festschrift for Frank Trommler



Edited by
John A. McCarthy,
Walter Grünzweig,
and
Thomas Koebner



Berghahn Books
NEW YORK • OXFORD

Published in 2004 by

Berghahn Books

www.berghahnbooks.com

© 2004 John A. McCarthy, Walter Grünzweig, and Thomas Koebner

All rights reserved.

Except for the quotation of short passages
for the purposes of criticism and review, no part of this book
may be reproduced in any form or by any means, electronic or
mechanical, including photocopying, recording, or any information
storage and retrieval system now known or to be invented,
without written permission of the publisher.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

The many faces of Germany : transformations in the study of German culture
and history : festschrift for Frank Trommler / edited by John A. McCarthy,
Walter Grünzweig and Thomas Koebner.

p. cm.

Includes bibliographical references.

ISBN 1-57181-034-X (alk. paper)

1. Germany—Intellectual life—20th century. 2. Germany—Civilization—
20th century. 3. Germany—Social life and customs—20th century. 4. Poli-
tics and literature—Germany—History—20th century. 5. Politics and cul-
ture—Germany—History—20th century I. Trommler, Frank, 1939–
II. McCarthy, John A. (John Aloysius), 1942– III. Grünzweig, Walter, 1956–
IV. Koebner, Thomas, 1941–

DD239.M36 2004

943.087'072—dc22

2003063664

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue record for this book is available from
the British Library.

Printed in the United States on acid-free paper

CONTENTS

Acknowledgments	viii
Introduction <i>by John A. McCarthy</i>	ix
Part I: Dialectics of Memory	
1. Das Unvergangene der Geschichte. Zum Topos der Zukünftigkeiit im Vergleich der Humanities und der Geisteswissenschaften <i>Hinrich C. Seeba</i>	3
2. Totems and Taboos: Debating Nazi Legacies at the Turn of the Century <i>David Bathrick</i>	22
3. On the Necessity of Writing Poetry after Auschwitz: A Reassessment of Adorno's Cultural Critique <i>Jack Zipes</i>	34
4. Erinnern—Wiederherstellen—Deuten. Perspektiven der Vergangenheit in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur <i>Horst S. Daemmrich</i>	43
Part II: Mining History	
5. Jüdische Identität und Antisemitismus im Werk Arthur Schnitzlers <i>Rolf-Peter Janz</i>	65
6. Das Unsichtbare im Film. Zu Fritz Langs <i>M</i> <i>Anton Kaes</i>	75
7. Hans Schweikart's <i>Das Fräulein von Barnhelm</i> : Lessing Gets Drafted into the Service of the Third Reich <i>Franz A. Birgel</i>	86
8. Das Glück im Kino <i>Thomas Koebner</i>	99

9. Das literarische Preisausschreiben der American Guild for German Cultural Freedom 1937–1940 122
Andreas Stuhlmann
10. “Nicht auf Schlachtfeldern allein wird der Sieg der Demokratie entschieden”: Culture Wars in Postwar Austrian Radio 136
Joseph McVeigh
11. Brecht: The Poet and the Canon 147
Russell A. Berman
12. Geschichte[n] von, mit und in populären Liedern. Anmerkungen zu einem kulturgeschichtlichen Dreiecksverhältnis 157
Ute Daniel and Jürgen Reulecke

Part III: Bilateral Understanding

13. The Challenge of American Historiography for Historians of Postwar Germany 171
Hans Mommsen
14. The Seven Faces of Germany: Reflections on Continuities and Discontinuities in Recent German History 177
Hartmut Lehmann
15. Jenseits von Verdammung und Verklärung. Plädoyer für eine differenzierte DDR-Geschichte 187
Konrad H. Jarausch
16. “Man kommt immer noch früh genug zu spät”: The State of the Art in Contemporary German History in the United States 201
Michael Geyer
17. Bismarck’s Great-Grandson: Upton Sinclair, Germany, and Cold War Paranoia 213
Walter Grünzweig
18. “Die Früchte Europas”. Wolfgang Koeppens *Amerikafahrt* 228
Klaus R. Scherpe
19. Zwischen Gestern und Morgen. Stefan Zweigs Begegnung mit der Neuen Welt 238
Angelika Führich
20. Literature and Science: A Bilateral View 245
Thomas Buckley

Part IV: Closures—Transitions—Openings

21. The Crisis of the Humanities in the United States 255
Henry H. H. Remak

22. German Studies as an American Project: Provisional Reflections <i>Peter Uwe Hohendahl</i>	269
23. Der “aufhaltsame Aufstieg” der Grünen und die zögerlich folgende Germanistik <i>Jost Hermand</i>	289
24. Searching for the Father(land): Afro-German Literature’s Dilemma <i>Leroy Hopkins</i>	301
25. New Models of Interdisciplinary German Studies <i>Doris Kirchner</i>	310
26. Goethe and Schiller after Adorno: Using the Past to See the Future <i>John A. McCarthy</i>	319
27. Globalization, Alternative Modernities, and the Future of German Studies <i>Sara Lennox</i>	336
28. “The World Is Full”: Changing Discourses of Space and Place after September 11 <i>Jeffrey M. Peck</i>	347
Frank Trommler: Appreciations	355
Frank Trommler—Publications	374
Notes on Contributors	381
Selected Bibliography	386
Index	403

ACKNOWLEDGMENTS

This volume has been made possible due to a number of people and institutions. The editors would like to thank Richard McCarty, Dean of the College of Arts and Science at Vanderbilt University, for his generous support of the editing phase of production. Sam Preston, former Dean of the College at the University of Pennsylvania, along with his successor, Rebecca Bushnell, graciously provided a generous publication subsidy from the Dean's Initiative Fund. We are deeply grateful for their ready and cheerful involvement in this project. Simon Richter, chair of the Department of Germanic Languages and Literatures at the University of Pennsylvania, and Mindy Ehrhart cooperated in numerous ways. The Department of Germanic and Slavic Languages at Vanderbilt University provided much needed editorial funds without requiring a pound of flesh in return. Many thanks to Dieter Sevin and Rose Marie Dudney for their unrelenting support. The German Academic Exchange Service in New York, under the direction of Britta Baron, contributed additional funds to see this volume through to completion and to provide for a fitting presentation to Frank Trommler. Finally, a special word of acknowledgment is due Carola Daffner of the German program at Vanderbilt University; she helped in important ways to shepherd the manuscript through its various editing phases. And Kristin McCarthy proved to be an invaluable aid during the critical copyediting phase, when we were hard pressed to meet a deadline. Shawn Kendrick, our copyeditor at Berghahn Books, proved to be an astute in-house caretaker. To each and every one of these individuals and their institutions we express our sincere gratitude.

INTRODUCTION

Like the photographer refocusing the camera lens from a panoramic to a more distinct view of things, the editors tweaked the title for this volume through several transformations. First, there was “Bilaterales Verstehen. Germanistik, German Studies und deutsch-amerikanische Beziehungen in ihren produktiven Spannungen.” That morphed into “Die Zukunft des Vergangenen. Was bleibt vom 20. Jahrhundert?” Then followed “Remains of the Day/Was bleibt. Transatlantic Crossings—Bilateral Views” and “Janus Views: Looking Back, Looking Forward.” Although each formulation captured a central objective of this commemorative volume, each was rejected because the distinguishing element of essential tensions remained indistinct. Ultimately, then, we settled on *The Many Faces of Germany: Transformations in the Study of German Culture and History* because it best highlights the concept of dynamic interplay that lies at the core of the essays contained in this book.

This collection is designed as a forum to discuss issues that were raised in the twentieth century and will continue to attract attention well beyond the year 2000. Leading voices of the older generation and representative views of younger ones are heard in these pages. Social and cultural historians, film critics, and literary scholars reflect upon those issues that characterize the rich range of themes and concerns evident in German studies today. In addition to honoring Frank Trommler, one of the foremost cultural critics in Germanics, this festschrift is intended to be a timely assessment of the gains made in the last century in the fields of German studies and German-American intellectual and cultural relations (ergo the proposed titles “Die Zukunft des Vergangenen. Was bleibt vom 20. Jahrhundert?” and “Remains of the Day/Was bleibt”). Which developments in bilateral relations from the Weimar Republic to fascism, *Vergangenheitsbewältigung*, the realignments of the post-Wall era, and, most recently, September 11 have had a lasting impact on America’s view of Germany, of Germany’s view of America? How have those historical events played out in cultural terms from expressionism and exile literature to Austrian, GDR, and film studies? How has the self-perception of the discipline of Germanics itself been affected by these movements? What is likely to be the place and space of German-American bilateral relations in the future?

Frank Trommler raised many of these issues in publications such as “Auf dem Wege zu einer kleineren Literatur: Ästhetische Perioden und Probleme seit 1945” (1984), “The Future of German Studies or How to Define Interdisciplinarity in the 1990s” (1992), and “What Should Remain? Exploring the Literary Contributions to Postwar German History” (1997). In the same spirit of inquiry, this volume also offers an assessment of the past contours and future prospects of bilateral understanding and of the place of the study of things German in American academe (consequently, the proposed title “Janus Views: Looking Back, Looking Forward”).

Since the late nineteenth century, cultural and intellectual relations between the United States and Germany have been strong. During the Cold War, the political and economic ties waxed even stronger. But with the fall of the Berlin Wall and the shifting of American foreign policy away from Europe, long-established patterns of interaction have come under review. Developments in the political realm have had an impact on cultural and intellectual ties as well. The attacks of September 11 ushered in a renewed understanding in the United States of the vulnerability of its supposedly secure borders and spaces of identity. The attacks also prompted a rethinking of accepted international interaction not unlike the U.S.’s self-reevaluation of its isolationist policies after the sinking of the *Lusitania* in 1915 or its sense of vulnerability following the Japanese attack on Pearl Harbor in 1941. In short, at the turn of the present century, we have entered a new phase of transatlantic cooperation and understanding, one that is marked by growing Americentrism on one side of the Atlantic and Eurocentrism on the other.¹ The actual points of exchange between the U.S. and the twentieth-century incarnations of Germany do not figure predominantly in the following essays, although these aspects are not entirely neglected. Indeed, the ultimate choice of title for this project, *The Many Faces of Germany*, seeks to acknowledge the importance of those incarnations for the study of German culture and history on both sides of the Atlantic. Rather, one will find here a primary concern for the continuities and discontinuities that have accompanied the transformations. Many of the contributions directly question the role that transformations in the transatlantic dynamics have had in shaping how the study of things German in the U.S. is conducted internally.

Clearly, the playing field has changed. Even the therapeutic approach to a post-1945 culture of shock, shame, and guilt has begun to lose its cogency.² Furthermore, Germany has been labeled “old Europe,” thereby suggesting that it no longer enjoys strategic value for the U.S. The loosening of ethnic heritage ties among German Americans contributes to the general sense that bilateral understanding is but a quaint legacy of a bygone, bipolar era. The almost universal judgment that globalization will mark the future poses a fundamentally new challenge to the study of German culture and history and of German-heritage contributions to American intellectual life. What role will the dialectics of memory, reconstruction, and interpretation play in a transformed world? Will a view of the past

continue to shape our proactive stance for a better future? Günter Grass labels this nexus of past, present, and future *Vergegenkunft*, a coinage we might consider adopting for our own purposes in this volume.³ Or will we act without a sense of the past, without a need for the therapeutic?

The approaches manifest in the assembled essays fall into four distinct categories of shared concerns; the Ariadne thread linking them together is the notion of transformation. The four parts of the volume progress from the theoretical through individual case studies to a discussion of new opportunities. In the order of progression, they are: (I) Dialectics of Memory, (II) Mining History, (III) Bilateral Understanding, and (IV) Closures—Transitions—Openings. Following the scholarly essays are several personal tributes to Frank Trommler, penned by those who know him through his work with several organizations, by a long-time friend, and by a former student. The volume closes with a list of Frank Trommler's publications.

As a prelude to the essays that follow in Part I, Dialectics of Memory, the volume leads off with a theoretical consideration by Hinrich Seeba of the topos of the future (*Zukunftigkeit*) against the backdrop of the *Geisteswissenschaften* and the humanities. Seeba prefers the concept of the humanities because it harbors the greater potential for shaping the future. As practiced in the American academy, the humanities offer an emancipatory process and encourage alternative thinking, that is, they analyze discursively since they require the active involvement of writer and reader, teacher and student. (The interaction contains an ethical moment close to Trommler's own research on the ethics of writing and reading.) By contrast, Seeba discerns in German *Geisteswissenschaften* a loss of *Geist* in their movement toward self-contained disciplinary entities detached from a larger sociopolitical framework. Consequently, they lack the *Zukunftigkeit* inherent in the humanities with their ethical and social thrust toward educating the individual to be an informed citizen.

Next, David Bathrick recounts the essence of the Martin Walser–Ignatz Bubis debate by way of focusing our attention on the dialectic of memory within the context of an altered present. By comparing and contrasting the more recent reactions to the “Holocaust industry” in the FRG and the U.S., Bathrick is able to go beyond the overtly provocative tone of Walser's Peace Prize speech and draw out of it a fundamental criticism of the obsessiveness of the dialectic of memory with a single, albeit cataclysmic, historical event. Yet the dynamics of national identity within the context of globalization leads to a decoupling of geographical location and a move beyond distinguishing events of the past. A distant connection to bygone eras gives way to a close relation to more recent history. Bathrick cites Karl Heinz Bohrer's formulation, “dearth of memory” (*Erinnerungsverlust*), to underscore the jettisoning of a longer view of cultural history after the mid-1970s in favor of the Holocaust and Hitler. What have fallen by the wayside are the legacies of Goethe and Schiller and those of even earlier epochs. Bathrick also speaks with Andreas Huyssen about the deprivation

of “geographical and political grounding in the processes of globalization.” He encourages us to consider the larger framework of Walser’s remarks as a way of better understanding the writer’s intent in blatantly violating the taboo in the politics of remembrance of saying *wegschauen*, of openly questioning the instrumentalization of shame for specific agendas.

Jack Zipes is placed next because he foregrounds the kind of criticism Bathrick (and Walser) engages in as an indispensable element of culture. Illustrating his point via a reconsideration of Theodor W. Adorno’s oft-quoted dictum that poetry after Auschwitz is not possible, Zipes cites the continued need for activism against conformity. By its very nature, according to Adorno, culture is not abstractly universal but relative to the social and intellectual forces that nurture it. In the truest Enlightenment tradition, moreover, culture in this sense holds the promise that humans can become free and independent agents of their own destiny. Yet mass culture and its concomitant pressure to conform to a universal standard tend to thwart the ultimate cultural objective of independent agency. The cultural critic must recognize, therefore, that he or she is also caught up within the forces of conformism and can free him- or herself only via Adorno’s recommended dialectic of critique, which is directed inward as well as outward. The authentic critic and the genuine work of art refuse to conform. For this reason, Zipes contends that Adorno’s dictum about poetry after Auschwitz is aimed at a particular kind of poetry—that which is not “dialectical,” not opposed to death and the barbarism of unquestioned conformity and fetishization. Oppositional poetry is possible after Auschwitz; indeed, it is crucial for the preservation of humankind and of humanism itself. Such poetry, however, requires a proactive stance on the part of both the poet and the recipient/reader. Untruth and empty thinking are countered, then, by an awareness of one’s own entrapment within the essential tensions of sociocultural force fields, that is, what Edmund Husserl called *Lebenswelten*.

Zipes’s insistence on the active stance of the reader clearly echoes Seeba’s focus on the ethics inherent in the humanities. Also evident is the connection between Zipes’s questioning of ritualized formularies and Bathrick’s salutary view of the breaking of taboos. Taken together, therefore, the first three chapters plot a theoretical paradigm for dealing with the past in search of a better future. The case for a *Vergegenkunft* is reinforced.

Horst Daemmerich rounds out this introductory set of essays because he, too, directs his attention to the ethics of reading and writing in the recovery of past events and attitudes. Key for him is an awareness of how authors have woven sociopolitical issues into their literary works. No less important for Daemmerich is the nexus of past, present, and future, both in the post-1945 fictional and confessional works themselves and in the critic’s approach to the meaning of those works. Tracing transformations in mentality in literature of the second half of the twentieth century, he discloses recurring structural themes and motifs such as constancy, new beginning, and tenacity (*Konstanz, Neuansatz, Beharren*). Central to the

discourse of memory is an ethical concept requiring a moral response on the part of readers, even if they have no legal responsibility for the transgressions of their elders.

A second structuring principle is the notion of history as fate. That notion prompts a sense both of tragic entwinement and of the impulse to flee history for a regenerated world myth wherein history is transcended. But paramount for Daemmrich is the rendering of individual responsibility, not just for oneself but for the community as well. Egoism and the inability to think critically are the foils for individual development in much of late twentieth-century German literature. "Verantwortlichkeit," Daemmrich declares, "ist eine Bewusstseinslage. Sie ist richtungsweisend für einen wünschenswerten zukünftigen Zustand, der erst durch aktives Handeln erfüllbar wird." The point of confluence is the particularity of enhanced awareness through the discourse of memory in works by writers such as Horst Bienek, Günter Grass, Ruth Rehmann, Peter Härtling, Bernhard Schlink, Peter Schneider, Ingo Schulze, and Martin Walser. What Daemmrich therefore teases out of the discursivity of his texts is a paradigm for reading literature as a conduit for critical self-development with a clear sociopolitical dimension. That, in essence, is a concern of just about every contribution to this volume.

Against the backdrop of the theoretically inclined introductory essays, we can read the ensuing contributions as variations on a theme. Part II, *Mining History*, takes developments primarily before 1945 as its point of orientation. Beginning with Rolf-Peter Janz's analysis of anti-Semitic projections in Arthur Schnitzler's work, which researchers have neglected, and ending with Ute Daniel and Jürgen Reulecke's exploration of popular songs, this section takes into account a shift from canonical to mass culture. It examines how literature, cinematography, song, and radio mined historical events in an effort to influence the times. Indeed, Part II revolves around various treatments of ignored facets of the past and of confrontations with uneasy positions adopted. For instance, Russell Berman reconsiders Brecht's productive confrontations with the literary canon, while Anton Kaes reads Fritz Lang's *M* against a sociohistorical backdrop as the revelation of a murderous post-1918 undercurrent that burst forth into full view in 1938. While Franz Birgel explores propagandistic trends in Hans Schweikart's adaptation of G. E. Lessing's *Minna von Barnhelm* in Nazi cinema, Thomas Koebner investigates mass entertainment trends in wartime and postwar international film, with particular emphasis on the concept of happiness (*Glück*). Andreas Stuhlmann and Joseph McVeigh scrutinize institutionalized attempts in the United States and Austria, respectively, to manipulate perceptions across cultural divides. In the first instance, Stuhlmann discloses a New York publishing project designed to encourage exile writers, whereas McVeigh considers the use of American-style radio programming to promote the denazification of Austria. Their interest in cultural-historical facts shades over into the approach taken by Daniel and Reulecke. The latter historians conclude this section because

they combine strategies of literary analysis with historical disclosure to open up a new genre for the study of the dialectics of memory. Popular songs serve simultaneously as receptacles of history and as stories designed to shape the narrative of history. By examining the seemingly harmless songs one learns as a child, Daniel and Reulecke reveal a reciprocity of “Tradition und Brüchen” with many “unvermutete[n] Querverbindungen” from before and after World War II. The result is the opening up of a new area for investigation. Thus, in Part II, the paradigm is of the canon being preserved while simultaneously being altered.

Part III, *Bilateral Understanding*, contains historiographical and literary evaluations of bilateral exchanges during the Cold War era. The first four essays draw attention to the changing faces of Germany before and after 1945, acknowledging a debt of inspiration to American historians of postwar Germany (Hans Mommsen), pointing out continuities and discontinuities since Wilhelmine Germany (Hartmut Lehmann), calling for a critical historicizing of personal memory as a way to neutralize ideological debates regarding the former GDR (Konrad Jarausch), and reviewing trends in twentieth-century historiography in the U.S. and in Germany (Michael Geyer). The last concludes with an exhortation to historians to step out of their isolating “professional cocoon” and speak to a larger audience. Geyer enumerates several directions in which research on Germany might fruitfully move. Although Mommsen, Lehmann, Jarausch, and Geyer direct their gaze backward to the past, they are clearly interested in what the future might hold. Theirs is, therefore, also a matter of *Vergegenkunft*.

The four literary scholars in Part III examine encounters by writers with the Other as a chronicle of discovery. Walter Grünzweig considers the use of history in Upton Sinclair’s fictional treatment of Graf Heinrich von Einsiedel against the backdrop of Cold War paranoia. Klaus Scherpe explores Wolfgang Koeppen’s images of New York City as an urban diaspora, whereas Angelika Führich details Stefan Zweig’s experience of South America, in particular of Brazil, as a probing of the borders in a journey of self-discovery. And Thomas Buckley elucidates the differing reactions of American and German scholarship to the burgeoning field of literature and science (American research seems more open to the interconnections). With its explicit reference to bilateral views (U.S./German and science/literature), Buckley’s essay appropriately rounds out this section on Janusian perspectives on the past and on the Other.

With its decided emphasis on new opportunities, Part IV, *Closures—Transitions—Openings*, elaborates further upon the potential of transformations past and present to plot the future study of things German. The section begins with two position essays: Henry Remak’s assessment of the humanities in American society as a force of agency and hope and Peter Uwe Hohendahl’s commentary on German studies as a particularly American phenomenon. Remak’s piece on the crisis of the humanities in the U.S. should remind the reader of the theoretical musings of Seeba and

Zipis, for example, whereas Hohendahl's interpretation of the American tenor of German studies as an especially American project creates a bridge from historical facts about Germany (whether literary or political) to a cultural understanding of Germany in the American classroom and in the American academy's research agenda. In focusing on the role of the humanities, on the one hand, and on the shape of German studies in practice, on the other, the introductory essays by Remak and Hohendahl profile the major concerns of this final section.

Jost Hermand offers an impassioned plea for the opening of Germanics to ecological theory and thematics. Such a move is long overdue, he argues, and would prove to be both innovative and invigorating. In a similar vein, Leroy Hopkins points to the continuing resistance in the general reading public to race as a factor in the production of culture and identity for Afro-Germans or "Schwarze Deutsche." Using the case of Mpundo Akwa, son of King Akwa of present-day Cameroon, as a model for the struggle for equal rights in early twentieth-century Germany, Hopkins provides an impetus for the kind of research he envisions. Despite recent gains in promoting awareness of intercultural literature more broadly, much more work remains to be done. For instance, archival research holds the promise of uncovering the fate of about one hundred residents of Germany's African colonies who were stranded in Europe during World War I. While Hermand and Hopkins plot the movement in German studies toward the inclusion of traditionally marginalized segments, Doris Kirchner recounts how the paradigm of German studies—traditionally focused on literature, history, and political science—has opened up to previously overlooked linkages such as with engineering. It is an area of considerable potential wherein cultural literacy can be paired with professional training, not unlike what Kirchner, Führich, and McCarthy achieved at the University of Pennsylvania from 1984 to 1993 in the Joseph H. Lauder Institute's M.B.A./M.A. dual-degree program in German.

The final three essays in Part IV are also more about openings than about transitions or closures within the discipline of German studies. In my own contribution, I endeavor to engage the dialectics of memory by drawing attention to the little noted dynamic interaction required of the readers of literature of classical Weimar. That interactive mode can serve as a bridge to contemporary German studies, which grows ever more restricted to the more immediate past, ignoring much of relevance in German culture prior to the early nineteenth century. Sara Lennox peers more intently into the future of the field with her proposal to incorporate a non-Eurocentric theory of culture, which is not identifiable with territorial boundaries. It is time, perhaps, to speak of alternative modernities in reaction to a grand narrative of a single, teleological paradigm of modernity, to which colonial cultures, for instance, must submit. Lennox's proposal for a multilateral investigation of how the Third World influences national identity in Europe goes beyond Frank Trommler's

exhortation to differentiate between an American and a German concept of modernity.⁴ Clearly Germany is being deterritorialized.

Space is also a concern of the final essay in the volume. Jeffrey Peck's assessment of how the spaces of discourse—how language and meaning and not just the transgression of actual space and place—have changed after September 11 proves to be the fitting conclusion to both this final section and to the volume as a whole. Partially inspired by sociologist Zygmunt Bauman's reflections on the consequences of economic globalization ("the world is full"), Peck wonders what space Germany will occupy in the new world order. (It is the same question Geyer poses, but viewed from a different angle.) Where will the place for German studies be in redefined local and global relations as taught in university courses? The dominant paradigm is changing; the transformations in German studies will have to change some more. Traditional categories of the local and the global, of friend and foe, are undergoing resignification. The very concept of *Heimat* is changing under the influence of the Internet and of a global "war on terrorism." With the revelation of porous borders in the U.S. (no safe homeland) and in Europe (the expansion of the EU), we will all be reassessing what "homeland" means. Peck concludes with a list of five wide-ranging questions designed to stimulate further reflection in a post-September 11 world. Basically, he asks, quite rightly: Do we need "a redefined particularism ... or a new universalism"? (Similarly, Geyer wonders whether a unified narrative or a series of loosely connected *petits récits*—or history of exchanges—will prove more beneficial to the discipline of history.)

When Peck speaks of the emergence of "a hermeneutics of cultural resignification" at the beginning of the twenty-first century, this volume might be seen as its equivalent: a mapping and a remapping of the terrain that signifies Germany with its many faces during the course of the last century. In dealing with bilateral German-American relations, the cultural signifiers have been more easily comprehensible because of their linear one-to-one correspondence and perhaps also because of identifiable territories occupied by the two nations. Surely, the American occupation of German territory provided a closeness and valuable insights not otherwise possible. But the occupation also transformed the German homeland in numerous ways. By occupying one another's spaces and places through transatlantic travel and through a deciphering of each other's cultural hermeneutics, Germany and America have helped to define (vast) segments of their own identities as well as to shape German and American sensibilities.

The avenue of influence was, and continues to be, a two-way street. Feeding into the thoroughfare, however, are numerous byways and boulevards, which disrupt and mingle with that bilateral flow. Complicating the traditional bilateral relations is the current contrast between Germany's interest in normality—in being good Europeans and in creating a new future free of the past—and the backward movement of the

United States toward colonial-power politics. Unlike Germany's quest for communal identity, U.S. foreign policy has recently taken a turn toward unilateralism and preemptive action in an effort to shape a future to its own liking. That atavistic thinking places America first and has occasioned a rethinking of old alliances. The consequences for German studies and its links beyond academia are clear. Steering a steady course for German studies in the turbulence that follows from these increased side currents will require a firm hand, keen vision, and intrepid resolve. If we manage to do that, we can potentially contribute to a strategy for avoiding the Scylla of ignorance and the Charybdis of neglect.

* * * *

Frank Trommler has consistently demonstrated steady resolve in negotiating the confluence of historical data, personal discernment, and ideological schools of thought as he plotted his own course in German studies as Professor of German and Comparative Literature at the University of Pennsylvania since 1970 and Director of the Harry & Helen Gray Humanities Program at the American Institute for Contemporary German Studies (AICGS) in Washington, D.C. from 1995 to 2003. This collection of essays takes its cue from the multifaceted nature of Trommler's own research agenda from his first publication on Austrian novelists to his next major projects: (1) the aesthetics and politics of reading during the fascist period and its immediate aftermath; and (2) the implications of deterritorialization for national culture. This volume's title, *The Many Faces of Germany*, is thus designed to resonate with Frank Trommler's abiding interest in the transmutations of German history and culture as viewed from within both the German-speaking realm and the United States.

Especially revelatory of that breadth of scholarship is Frank's work with AICGS. Affiliated with the Johns Hopkins University, but privately funded and governed, the Institute's goal is to contribute to American policy analysis of problems relating to Germany and to promote interdisciplinary and comparative research on Germany. The desire to bridge the gap between town and gown, between academic discourse and political policy is evident in this charge to AICGS. That goal to reach out and conjoin also marks Frank's thirty-five years of service at Penn and in the Philadelphia region; for example, he has organized several international and interdisciplinary conferences and has worked with the American Association of Teachers of German and the German Society of Pennsylvania.

These two professional connections—the University of Pennsylvania and AICGS with its close ties to Johns Hopkins University—speak volumes about the nature of Frank Trommler's work as well as about the history of German studies in the United States. Penn can lay claim to the oldest tradition of teaching German and about German-American relations in North America (reaching back to 1754); the Johns Hopkins University played a decisive role in setting the tone and direction of graduate

studies in the discipline of Germanics in the late nineteenth century. Henry Wood, who got things going at Johns Hopkins, trained Marion Dexter Learned, who established a flourishing program of German and German-American studies at Penn in the 1890s and influenced its curriculum well into the second half of the twentieth century.

With its shift toward the historical and political, yet reserving space for cultural and academic concerns, AICGS, is a logical heir to the vision of Germanics and transatlantic, bilateral German-American relations shared by those two pioneers, Wood and Learned, at the turn of the nineteenth century and into the twentieth century (thus the proposed titles “Bilaterales Verstehen” and “Transatlantic Crossings—Bilateral Views” for this present volume). In operation since 1983, AICGS mirrors a fundamental transformation in much of German studies today. In his capacity as chair of the Humanities Program at AICGS and even longer as a dominant figure at Penn, Frank Trommler has tracked these changes in perceptive ways. Indeed, we might justifiably assert that Frank has been on the cutting edge of these developments. In the early 1970s at Penn, we used to joke that Frank’s specialty was writing about embryonic literary/cultural developments and critical perspectives that were barely discernible. We of course meant that he was ahead of the curve.

Most recently, Trommler has diagnosed the need to move away from a traditional, often emotionally charged, bilateral paradigm, stating his conclusion as follows: “There is reason to believe that if the German-American encounter is to retain its catalytic quality for future sparks across the Atlantic and to captivate coming generations of Germans and Americans, it needs to be placed within a broader and less harmonized perception of history.”⁵ The remark is characteristic of Frank’s career-long penchant for identifying areas ripe for future research. He did so when he examined the nineteenth-century roots of socialist literature. He did it again when he questioned the accuracy of the Zero Hour (*Nullpunkt*) theory. He did it yet again when he wondered whether it was proper to speak of four different German literatures. He did it as well when he urged a broader sociological and economic perspective in evaluating the culture of the Weimar Republic. In sum, whatever issue Frank Trommler chooses to examine, he inevitably bases his conclusions on extensive reading of historically documented attitudes, positions, and trends. His encounter with the past as with the Other is analytically discursive. As a researcher, he stands with one foot in the past and the other in the future. In doing so he straddles the present, Grass’s *Vergegenkunft*.

By engaging in the kind of Janus-headed discursivity that marks Frank’s work, this commemorative volume can be viewed as a compendium to his and Joseph McVeigh’s *America and the Germans: A Three-Hundred-Year History* (1985), Detlev Junker’s two-volume assessment of American-German relations, *Deutschland und Amerika im Zeitalter des Kalten Krieges 1945–90* (2000), and Frank Trommler and Elliot Shore’s *The*

German American Encounter: Conflict and Cooperation between Two Cultures, 1800–2000 (2001). While these major undertakings are frequently retrospective in their modus operandi, they nonetheless contain the seeds of forward-looking prognostications. The current volume seeks to highlight more emphatically the prescient dimension, although—in deference to Frank Trommler’s roots in *Germanistik*—it does not focus exclusively on German-American encounters. Of course, no undertaking of this kind can do justice to the full scope of the multifaceted developments in several subdisciplines. Nor will essays penned by twenty-eight different authors resonate fully with one another; even given the overarching thematic guidelines provided the contributors at the outset for the volume. But the reader can expect consistent attention to the transformative power of the essential tensions that lie at the heart of scholarly research in historical and cultural studies.

In recent years, Frank Trommler has consciously chosen to write in both German and English, in order to bridge linguistically the space between the two cultures and to access a larger audience. To mirror that linguistic ambidexterity, the essays in this volume are penned in either English or German. They pay homage to Frank Trommler more often by reflecting his varied and broad intellectual interests than by overtly drawing attention to the relationship. Those interests include: interdisciplinary German studies; ethnic studies; bilateral cultural relations; Jewish studies; film and media; Austrian culture; exile literature; *Vergangenheitsbewältigung*; the effects of mass culture, work and technology; GDR culture; continuities; the role of intellectuals in the public sphere; *Wissenschaftsgeschichte*; the place of the humanities in higher education; concepts of modernity; the ethics of reading and writing. Border crossings and pioneering excursions into new territory mark the ensuing map of seminal transformations in the study of German culture and history over the past century. Writing and reading emerge as ethical exercises in the act of querying canonical views and values.

Postscript

I would like to add a personal postscript to this introduction. I have known Frank Trommler since 1972, when, as thirty-somethings, we combined to lower the average age of the German faculty at Penn from seventy-two to seventy. That was then. Now Frank Trommler is at a point in his life and career that teachers, mentors, colleagues, and friends have reached before him: a sixty-fifth birthday and being honored with a festschrift. Little did I suspect when we met, oh so long ago, that I would coedit a volume with two of his close friends to mark this occasion. I still vividly recall a conversation with Frank several years ago about the practice of honoring colleagues with a collection of original essays by friends, colleagues, and former students. We agreed back then that the practice did seem to be getting out of hand, that there were far too many such

projects, and perhaps it would be better for the profession if there were fewer undertakings of this kind. (Mind you, we both had already produced festschriften.) I even asked him point-blank: “Do you want one?” “No,” he replied. “That’s not for me.” Well, so much for listening to friends. Walter, Thomas, I, and all of the contributors to this book could simply not let the occasion pass unmarked.

— John A. McCarthy

Notes

1. Cf. Karsten D. Voigt, “Gemeinsame Wurzeln—Gemeinsame Zukunft?” 29.01.2003, 9 pp. http://www.auswaertiges-amt.de/www/de/aussenpolitik/ausgabe_archiv?archiv_id=4021&type.
2. See Frank Trommler, “Stalingrad, Hiroshima, Auschwitz: The Fading of the Therapeutic Approach,” in *Catastrophe and Meaning: Rethinking the Holocaust at the End of the Twentieth Century*, ed. Moishe Postone and Eric Santner (Chicago, 2002), 136–153. In a companion piece, Trommler traces the writer’s sense of moral responsibility for social affairs, which he links to the rise of the therapeutic. See Frank Trommler, “German Intellectuals: Public Roles and the Rise of the Therapeutic,” in *The Power of Intellectuals in Contemporary Germany*, ed. Michael Geyer (Chicago and London, 2002), 35–58. On the U.S. side, and totally within an American context, is the recent publication of Ann Coulter’s *Treason: Liberal Treachery from the Cold War to the War on Terrorism* (New York, 2003), which is being hawked as “Coulter Shock.” The play on words recalls the animated “culture wars” in the United States during the 1990s. Coulter’s insinuation that liberalism over the past fifty years is treasonous represents a neoconservative throwback to a Cold War mentality and can perhaps be seen as another sign of the demise of the therapeutic on a broad scale (that is, one not limited to the Holocaust).
3. Günter Grass, “Schreiben nach Auschwitz,” in *Günter Grass. Der Autor als fragwürdiger Zeuge*, ed. Daniela Hermes (Munich, 1997), 195–222, here 215. Grass first used the term in *Aus dem Tagebuch einer Schnecke* (1972).
4. Frank Trommler, “Reformkultur oder *Progressivism*? Modernisierungskonzepte um 1900 in Deutschland und den USA,” in *Zwei Wege in die Moderne. Aspekte der deutsch-amerikanischen Beziehungen 1900–1918*, ed. Ragnhild Fiebig-von Hase and Jürgen Heideking (Trier, 1998), 27–44.
5. Frank Trommler, “Introduction,” in *The German-American Encounter: Conflict and Cooperation between Two Cultures 1800–2000*, ed. Frank Trommler and Elliott Shore (New York and Oxford, 2001), xviii.

Part One

DIALECTICS OF MEMORY

DAS UNVERGANGENE DER GESCHICHTE

Zum Topos der Zukünftigkeit im Vergleich der
Humanities und der Geisteswissenschaften



Hinrich C. Seeba

Die Zukunft als Zeitmodus

Die Zukunft als Zeitmodus utopischer Gegenwelten ist nicht gleichursprünglich mit der Entdeckung Amerikas. Zukünftigkeit als Topos des auf Amerika bezogenen Kulturvergleichs entstand erst im 19. Jahrhundert im Zuge der Verzeitlichung einer ursprünglich nur räumlich gedachten Utopie. Zwar war die Entdeckung Amerikas die Voraussetzung für Thomas Morus' *Utopia* (1516). Aber dieser seit Platons Idealstaat erste Entwurf eines räumlich imaginierten Niemandlandes (griech. *ou topos* = kein Ort) müsste auf Deutsch, mit dem Titel einer utopischen Kleist-Vision von Christa Wolf, *Kein Ort. Nirgends* (1979) heißen,¹ weil er einen Phantasieort bezeichnet, der auf keiner Weltkarte zu finden ist. Auch die folgenden, jeweils im Abstand von hundert Jahren entstandenen Utopien—Francis Bacons *Nova Atlantis* (1627), Tommaso Campanellas *Civitas Soli* (1637) und Johannes Gottfried Schnabels *Insel Felsenburg* (1731–43)—waren nicht jenseits des Atlantiks verortet. Doch war das 1492 entdeckte Amerika, wenn auch nicht das intendierte Ziel der Raumutopien, zweifellos „das stärkste und wahrscheinlich notwendige Stimulans für das utopische Denken“.² Erst die Verzeitlichung der Raumutopien hat das Bild der vorgeschichtlichen, raumlosen Vergangenheit, das Paradies, in die Zukunft verlegt und ihm auch einen geographischen Ort angewiesen. Nachdem die Gründung der Vereinigten Staaten im Jahr 1776 mit der Entwicklung des historischen Bewusstseins zusammengefallen war,³ konnte das in die Geschichte eingetretene Amerika ein wichtiger Bildentwurf ihrer Zukunft

werden. Damit war ein Topos entstanden, in dem sich historiographische Theorie und postkoloniale Phantasie so wirkungsvoll verschränkten, dass er bis heute die Argumente des Vergleichs, auch des vorliegenden, strukturieren kann.

Deshalb soll es im ersten, eher theoretisch akzentuierten Teil der folgenden Überlegungen grundsätzlich um die Kategorie der Zukünftigkeit und im zweiten, eher pragmatischen Teil um deren Implikationen für das deutsch-amerikanische Verhältnis gehen. Wenn die Zukunft der Vergangenheit nicht nur die Gegenwart ist, die damit affirmativ als notwendiges Ergebnis einer historischen Entwicklung, also teleologisch, definiert wird, dann eignet der der Vergangenheit zugesprochenen Zukünftigkeit eine utopische Kraft zur Alternative, die das Gegebene in Frage stellt. Eine so verstandene Zukünftigkeit ist eine historiographische Kategorie, die Konsequenzen hat für die Theorie der Geschichte, für die literarische Interpretation, für die politische Praxis, für ökonomische Prognosen und, wie im folgenden zu zeigen ist, sogar für das kulturpolitische Interesse an den Unterschieden amerikanischer und deutscher Wissenschaftskulturen.

Die Kategorie der Zukünftigkeit

Theoretisch ist die Kategorie der Zukünftigkeit durch Droysens Feststellung markiert, Gegenstand historischer Forschung seien „nicht die Vergangenheiten, denn diese sind vergangen, sondern das von ihnen in dem Jetzt und Hier noch Unvergangene“,⁴ also das Unvergessene, Unverdrängte, Unerledigte, alles, was ein antiquarisches Geschichtsdenden im Sinne Nietzsches transzendiert, indem es historischen Entwicklungen wirkliche und mögliche Folgen für die Zukunft zuspricht, deren unverwehte Spuren nachgezeichnet werden sollten. Die narrative Konstruktion dieser aus der Vergangenheit in die Zukunft überleitenden historischen Kontinuität ist, weil sie dem Verlauf der Geschichte Bedeutung zuschreibt, ein notwendiges, vor allem von Jürgen Habermas beschworenes Medium der Handlungsorientierung für die künftige Gestaltung der Geschichte.⁵

Literarisch ist die Kategorie der Zukünftigkeit an die fiktionale Transparenz der Geschichte, an die literarisch imaginierte Kraft des Vergangenen zur ständig neuen Aktualisierung seiner Bedeutung, gebunden, eine Kraft zum künftigen Vollzug von Denkwürfen, wie er besonders prägnant Peter Weiss' Revolutionsdrama *Marat/Sade* strukturiert. Die Versuche des Anstaltsleiters (und Zensors) Coulmier, die von seinen Patienten am 13. Juli 1808 dargestellte Geschichte, Marats Ermordung am 13. Juli 1793, für erledigt zu erklären, machen erst darauf aufmerksam, dass vor dem in wiederholten Fiktionsbrüchen evozierten Hintergrund der Einzingelung der britischen Truppen in Dünkirchen, der Öfen von Auschwitz und des klerikal geprägten Wirtschaftswunders das revolutionäre Potential der Geschichte durchaus noch nicht verbraucht ist. Im beschwichtigenden

Gestus historischer Reduktion lauert die Hinterlist der Alternative, die die Zukunft um ihren deterministischen Schein bringt:

„Schnell müssen wir hinzufügen / dass wir uns hier nur damit vergnügen / derartige Dinge auszusagen / die natürlich mit unsrer Zeit nichts zu tun haben / Sie meinen dann sollten wir lieber schweigen / wir wollen Ihnen aber nur zeigen / was vielleicht einmal geschehen könnte“.⁶

Der Vorabend des Jahrestages, an dem die Bastille gestürmt wurde, antizipiert er in der Erinnerung das Künftige; insofern ist er die dramatisierte Hoffnung auf die Wirkungsmacht auch dieses Dramas in der Zeit seiner Entstehung.

Politisch ist die Kategorie der Zukünftigkeit durch die handlungsorientierende Kraft der Auseinandersetzung mit der Vergangenheit bezeichnet, weil wer die Zukunft berechenbar machen will, um über sie verfügen zu können, aus der Vergangenheit lernen muss. Deshalb gehört die teleologische Konstruktion der Zukunft, die theoretisch meist der Rechtfertigung der Gegenwart durch die Erfindung ihrer vermeintlichen Vorgeschichte dient, auch praktisch zu einer Art historischer Prognostik, die Planungssicherheit simuliert, wo Unsicherheit vorherrscht, die Eindeutigkeit anstrebt, wo sie von Vieldeutigkeit verwirrt wird, und die schon interpretiert, was als Interpretandum noch in den Sternen liegt. Deshalb haftet an solcher Prognostik gelegentlich der Ruf ideologischer Verbohrtheit, die die Freiheit zum sinnstiftenden Handeln, anstatt sie zu befördern, in der Fixierung auf vermeintliche Gesetzmäßigkeiten geschichtlicher Entwicklung erstickt.

Ökonomisch ist die Kategorie der Zukünftigkeit ein immer fragwürdiger werdendes Instrument der Zukunftssicherung, weil Prognosen vielleicht gar nicht mehr vorhersagen sollen, was sein wird, sondern nur gute Stimmung erzeugen sollen für das, was Ungutes sein könnte. Der Sachverständigenrat der sogenannten Fünf Weisen, die seit 1964 die deutsche Regierung beraten, indem sie die Konjunkturentwicklung vorhersagen, täuscht sich, je umfangreicher die Indikatoren und je wissenschaftlicher die Methoden werden, immer mehr. Das hat jedenfalls eine neue Analyse des Forschungsinstituts HWWA ergeben, die die Fehlprognosen der letzten Jahrzehnte untersucht und dabei festgestellt hat, dass in den sechziger Jahren, als die Wirtschaft nur aufwärts zu gehen schien, der Prognosefehler bei acht Prozent lag, während er in den letzten zehn Jahren auf durchschnittlich 46 Prozent angestiegen ist.⁷

Es scheint also viel einfacher und sicherer, die Prognosekünste, die für die Zukunft versagen, auf die Vergangenheit zu verlegen und der schon vergangenen Zukunft *ex post* zu bescheinigen, dass sie tatsächlich so verlaufen ist, wie man hatte erwarten können. Damit rücken die Prognostiker in die Nähe des Historikers, der schon für Friedrich Schlegel „ein rückwärts gewandter Prophet“ war.⁸ Das „falsche Futur“ der Historiker, wie einst der Göttinger Historiker Wilhelm Treue den teleologischen Gestus der Geschichtsschreibung genannt hat, ist der *modus operandi* aller, die im Indikativ des ängstlichen Tatsachenglaubens die Unsicherheit

des Konjunktivs und die Provokation der Alternative zu unterdrücken suchen, weil ihnen der Mut und die Phantasie zu anderen Möglichkeiten fehlen. Wer in einer historischen Darstellung aus dem Blickwinkel der im historischen Präsens aktualisierten, aber als Plusquamperfekt gedachten Vergangenheit sagt: „Hannibal wird die Alpen überqueren“, verbannt aus der Projektion des Futurs die Offenheit der Zukunft für verschiedene Optionen und unterlegt dem Verlauf der Geschichte einen deterministischen Zwang, der dem Handeln alle Freiheit entzieht.

Das Unvergangene der Vergangenheit, das Droysen als historiographische Kategorie der Zukünftigkeit von Geschichte beschworen hat, ist nicht zu verwechseln mit der „Vergangenheit, die nicht vergehen will“. Unter diesem Titel hatte Ernst Nolte am 6. Juni 1986, mit einer in der *Frankfurter Allgemeinen Zeitung* veröffentlichten Rede, die nicht gehalten werden sollte, den Historikerstreit eröffnet und die für die intendierte Relativierung des Holocaust verhängnisvolle Frage nach dessen Vorvergangenheit gestellt: „Rührte Auschwitz vielleicht in seinen Ursprüngen aus einer Vergangenheit, die nicht vergehen wollte?“⁹ Allerdings wurde durch die sich anschließende Diskussion nicht so sehr Stalins Verbrechen als Vorgeschichte des Holocaust, sondern dieser selbst, gegen die ursprüngliche Intention, zur Vergangenheit, die nicht vergehen will, zu einer Last, die die einen endgültig abwerfen wollten, indem sie neue Strategien ihrer sogenannten Bewältigung entwickelten, und an der die anderen als dem Unvergangenen der Geschichte auch für Zukunftsentwürfe des historischen Bewusstsein festhalten wollten. Tatsächlich hat sich die letzte Partei behauptet, sowohl im zunehmend kritischen Außenblick, etwa aus amerikanischer Perspektive, auf die deutsche Kultur, die im Holocaust einen zentralen Fluchtpunkt gefunden hat, als auch innerhalb der deutschen Geisteswissenschaften selbst, die sich zunehmend auf ihre eigene problematische und schließlich auch in den Holocaust verwickelte Geschichte besinnen. Was dem einen seine *Holocaust Studies*, ist dem anderen seine *Wissenschaftsgeschichte*.

Die Zukunft der Vergangenheit ist, so sollte man meinen, der dialektische Zeitmodus aller historischen Geisteswissenschaften, die das Unvergangene der Geschichte für künftige Generationen zu bewahren suchen und, vor dem Hintergrund der oft ruinösen deutschen Geschichte, das Pathos des Neuanfangs, wie es Johannes R. Becher in die ab 1971 nicht mehr gesungene Nationalhymne der DDR verpackt hat („Auferstanden aus Ruinen / Und der Zukunft zugewandt“), auch für ihre immer innovativ imaginierten Projekte in Anspruch nehmen. Ob sie damit der oft beklagten Geschichtsvergessenheit der Gegenwart ebenso begegnen können, wie sie sich einst der Gegenwartsvergessenheit des Historismus verweigert haben, hängt davon ab, wie viel Zukunft sie sich zutrauen.

Der Grad solcher Zuversicht ist, wie sich aus einem Vergleich der USA und Deutschlands ergibt, kulturell bedingt. Die Klischees, die Amerikanern in der Sicht von Deutschen selbst in Krisenzeiten Unbefangenheit und sogar Naivität und Deutschen in der Sicht von Amerikanern selbst

in Wohlstandszeiten Larmoyanz und sogar Zynismus zuschreiben, orientieren sich am Unterschied der kulturellen Rolle, die die Zukunft in der Skala einerseits forciert optimistischer und andererseits gequält pessimistischer Mentalitäten spielt. Zukünftigkeit ist im Kulturvergleich des amerikanischen und des deutschen Selbstverständnisses wie auch des wechselseitigen Fremdverständnisses seit je ein so beständiges Kriterium der Unterscheidung gewesen, dass ihre Verbindung mit dem Thema der Auswanderung nach Amerika ein literarischer Topos werden konnte, der schon früh den Blick nach Amerika verklärt und schließlich immer wieder die Zukunftsvisionen von Auswanderern bestimmt hat.

Einerseits haben sich Amerikaner von Europäern, die von Amerika so gut wie nichts wussten, gerne bestätigen lassen, dass sie das „Land der Zukunft“ repräsentieren.¹⁰ So hat der spätere Präsident John Quincy Adams, der von 1797 bis 1801 als Botschafter in Berlin wirkte, in seinem Tagebuch mit einiger Genugtuung eine entsprechende Aussage des jüngeren Bruders Friedrichs des Großen, Prinz Heinrich, festgehalten: „He said that America was a rising, while Europe was a declining part of the world, and that in the course of two or three centuries the seat of the arts and sciences and empire would be with us, and Europe would lose them all“.¹¹ Aus ähnlicher Resignation hatte Prinz Heinrich 1787 in einem Brief an den deutschen Generalinspekteur der amerikanischen Armee, den 1777 nach Amerika ausgewanderten Preußen Friedrich Wilhelm von Steuben (1730–1794), die Einladung des Continental Congress abgelehnt, Statthalter der Vereinigten Staaten zu werden: Die Zukunft gehöre der republikanischen Verfassung und nicht der europäischen Aristokratie, zu der er gehörte.¹²

Andererseits haben sich Deutsche lange vor Nietzsche eingeredet, sie seien von zu viel Geschichte krank geworden und müssten im Land der Zukunft geheilt werden. So endet Ernst Willkomm's Roman *Die Europamüden* (1838) mit dem Aufbruch der entkräfteten Epigonen nach Amerika, in das heilsame „Eden“ der Zukunft,¹³ nachdem ihnen ein Amerikaner, der sie auf einer Brigg mit dem sprechenden Namen *Hoffnung* mitnehmen wird, bescheinigt hat, sie hätten „viel Geschichte, aber wenig Leben“.¹⁴ Und so brechen auch in Wilhelm Raabes *Chronik der Sperlingsgasse* (1856) am Ende einige Figuren nach Amerika auf, weil sie nicht glauben wollen, „daß, weil man uns nur Geschichte der Vergangenheit lehrt, es keine der Zukunft geben werde!“¹⁵ Aber nicht nur in der literarischen Phantasie hat Amerika als Land, in dem die *Geschichte der Zukunft* geschrieben werden wird, das Versprechen einer Therapie für das Leiden an der europäischen „Geschichte der Vergangenheit“ bedeutet. In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts erhielt die Zukunft der umzuschreibenden Vergangenheit in der Gründung amerikanischer Forschungsuniversitäten, die nach dem Muster vor allem der 1810 in dem einstigen Stadtpalais des Prinzen Heinrich eingerichteten Berliner Universität organisiert wurden, auch eine bildungsgeschichtliche Dimension, wie sie Prinz Heinrich kaum voraussehen konnte.¹⁶ Als 1869 die University of California gegründet wurde,

erhielt sie den Namen Berkeley nur, weil sie sich als Verwirklichung einer Prophezeiung des irischen Philosophen George Berkeley (1685–1753) verstand; denn der spätere Bischof Berkeley, der in der vergeblichen Hoffnung, ein College für englische Missionare zu gründen, von 1729 bis 1731 die Ostküste bereiste, hatte erklärt: „Westward the course of empire takes its way“.¹⁷ Dieser Topos, der die Zukunft der Bildung in Amerika und womöglich sogar im amerikanischen Westen ansiedelt, hat in der wechselseitigen Wahrnehmung auch bildungspolitische Konsequenzen. Von ihnen soll nun im folgenden, im praktischen zweiten Teil der vorliegenden Überlegungen, gesprochen werden.¹⁸

Implikationen für das Deutsch-Amerikanische Verhältnis

Zukunftssicherung für die deutsche Wissenschaft und, mit ihrer Hilfe, für die deutsche Gesellschaft ist ein so dringendes Anliegen geworden, dass die Bemühungen, den Abzug deutscher Nachwuchswissenschaftler nach Amerika zu verhindern, in den amerikanischen Westen, in den zukunfts-trächtigsten Staat California, verlegt wurden. Die vielbeschworene Gefahr eines deutschen *brain drain* ist so akut geworden, dass sich die führenden deutschen Wissenschaftsorganisationen entschlossen haben, dem verbreiteten Eindruck, die deutsche Universität ersticke an ihrer Überbürokratisierung und an dem sozial cachierten Widerstand gegen die Ausbildung von Führungseliten, vor Ort entgegenzuwirken. Zu diesem Zweck hatten die Deutsche Forschungsgemeinschaft, die Alexander von Humboldt-Stiftung und der DAAD alle in den westlichen Staaten der USA und in Kanada forschenden deutschen Stipendiaten im September 2002 nach Berkeley eingeladen und die renommiertesten Vertreter der Wissenschaft und Industrie aufgeboten, um dafür zu werben, dass die Wissenschaft auch in Deutschland eine attraktive Zukunft habe. Zwar hat der Präsident der DFG, Ernst-Ludwig Winnacker, die kurz zuvor veröffentlichte Ansicht der einflussreichen amerikanischen Wissenschaftszeitschrift *Science* für „absolut falsch“ erklärt, die deutsche Universität sei innerlich so „verrottet“, dass ihre Reformierung dem Versuch gleichkomme, einen Friedhof zu verlegen. Aber die lockere Beteuerung des Vizepräsidenten des DAAD und Beauftragten der Bundesrepublik für Hochschulmarketing, Max Huber, „Der Friedhof lebt“ ließ eher ans Gruselkino der Untoten als an einen intellektuellen Aufbruch deutscher Universitäten in die Zukunft denken. Jedenfalls ging ein verräterisches Lachen durch die Reihen der in Berkeley versammelten 138 deutschen Nachwuchswissenschaftler. Die Diskussionsredner aus dem Publikum hatten zu viele Spukgeschichten gehört oder selbst erlebt, um das behauptete Schein-Leben auf der akademischen Schädelstätte nur den Geistern der Vergangenheit und nicht auch dem in Bedrängnis geratenen Geist der deutschen Universität zuzuschreiben. Offensichtlich stimmten sie mit den Ergebnissen einer EMNID-Studie überein, nach der zwei Drittel von 104

preisgekrönten deutschen Forschern die USA als „leuchtendes Beispiel“ hingestellt hatten; zu ihrer Begründung gehörte nicht nur die Tatsache, dass amerikanische Universitäten „effektiver organisiert und technisch besser ausgestattet“ seien und die Wissenschaftler „eine qualifiziertere Ausbildung“ bei geringerem Verwaltungsaufwand erhielten, sondern „vor allem die US-Mentalität, die von Risikobereitschaft und Offenheit gegenüber wissenschaftlichen Themen geprägt sei und daher immer wieder hervorragende deutsche Forscher ins Land der unbegrenzten Möglichkeiten ziehe: Die deutschen Nobel-Preisträger Herbert Kroemer, Horst Störmer, Wolfgang Ketterle und Günter Blobel leben und arbeiten allesamt in den USA“. ¹⁹ Auch die Diskussion in Berkeley, die sich schnell in ein so nicht intendiertes Bekenntnis der deutschen Nachwuchsforscher zur amerikanischen Wissenschaftskultur verwandelte, bewegte sich im bewährten, aber unreflektierten Rahmen des Topos „deutsche Vergangenheit—amerikanische Zukunft“.

Aber die Geistes- (und Sozial-)wissenschaftler, die zur Kritik solcher Stereotypen vielleicht etwas zu sagen gehabt hätten, waren erst gar nicht oder so gut wie nicht vertreten. Von den 138 deutschen Wissenschaftlern gaben sich nur fünf als solche zu erkennen. Am überraschendsten war allerdings, dass den deutschen Veranstaltern dieses ersten Stipendiaten-Treffens in den USA das eklatante Missverhältnis 133:5 nicht einmal aufgefallen war und sie sich, darauf angesprochen, schnell gegenseitig vergewissern mussten, dass es vermutlich viel mehr Stipendiaten in den Geisteswissenschaften gebe, diese aber aus unbekanntem Gründen nicht erschienen seien. Sind die Geisteswissenschaften, so mussten sich ortsansässige Beobachter fragen, für die deutschen Hüter des akademischen Transfers wirklich nur unfassbare Geister, auf die man leicht verzichten kann? Die DFG kann zwar darauf verweisen, dass unter den 197 deutschen Wissenschaftlern, die augenblicklich vom Leibniz-Programm gefördert werden, immerhin 43 Geisteswissenschaftler sind, aber das disziplinäre Profil der diesjährigen Leibniz-Preisträger bestätigt die gewohnte Asymmetrie: Unter den zwölf Ausgezeichneten befindet sich nur ein einziger Geisteswissenschaftler. Fast alle Preisträger, mit Ausnahme des Geisteswissenschaftlers, hatten zumindest einen Teil ihrer Ausbildung oder Berufserfahrung aus den USA mitgebracht. Offenbar erweist sich die Amerika-Erfahrung, an ihrer Langzeitwirkung gemessen, geradezu als konstitutiv für die Chancen von Spitzenkräften in den Naturwissenschaften, während sie für die Geisteswissenschaften keine Rolle zu spielen scheint. Gilt die deutsche Anleihe bei der amerikanischen Zukunft also nur für Natur- und nicht für Geistes- und Sozialwissenschaftler? Verstehen sich nur die einen, aber nicht die anderen als Mitarbeiter des Projekts „Geschichte der Zukunft“? Sind die Geisteswissenschaftler so getränkt von der „Geschichte der Vergangenheit“, dass sie auf eine Herausforderung durch ihre amerikanische Entsprechung, die viel mehr zukunftsorientierten *humanities*, verzichten können?

Der Zeitmodus des Vergleichs von Geisteswissenschaften und *humanities* ist nur eins von vielen, aber vielleicht das entscheidende Kriterium für das Verständnis der Unterschiede zwischen den Wissenschaftskulturen in Amerika und in Deutschland. Zwischen der *Austreibung des Geistes aus den Geisteswissenschaften*, dem flotten Titel eines von Friedrich A. Kittler (Berlin) herausgegebenen Bandes zum Poststrukturalismus (1980), und der—als Hommage an Bruno Snells klassisches Buch von der *Entdeckung des Geistes* (³1983) konzipierten—*Wiederentdeckung des Geistes*, dem deutschen Titel eines Buches von John R. Searle (Berkeley) zur Rolle des Bewusstseins in *cognitive science* (1992), liegen nicht nur zwölf Jahre und 5000 Meilen, sondern auch ein kultureller Abstand, der nicht nur aus aktuellen politischen Gründen immer größer zu werden scheint. Bleibt die Vertreibung des Geistes, als negativer Gestus, auf die deutsche Vergangenheit seines Missbrauchs fixiert, so lässt seine von einem Amerikaner propagierte Wiederentdeckung auf eine Zukunft hoffen, in der nicht nur in den USA interkulturelle Kompetenz zu den selbstverständlichen Führungsqualitäten gehören wird. Wenn Searle aber davor warnt, die „Zukunft der Forschung“ vorhersagen oder gar vorschreiben zu wollen, weil den Erkenntnisfortschritt weniger neue Inhalte als „neue Formen der Erklärung“ ausmachen, verkennt die deutsche Übersetzung in charakteristischer Unkenntnis auch institutioneller Unterschiede, dass in Searles Aussage über „Philosophie, Wissenschaft und andere Disziplinen“ „Wissenschaft“ als Übersetzung von *science* ausdrücklich nur die Naturwissenschaften bezeichnet und dass den unter „andere Disziplinen“ subsumierten *humanities* jene Wissenschaftlichkeit ausdrücklich versagt bleibt, die seit der methodologischen Grundlegung durch Wilhelm Dilthey die deutsche Entsprechung *Geisteswissenschaften* kennzeichnet.²⁰

Die terminologische Differenz hat Konsequenzen für die unterschiedliche Rolle der Geisteswissenschaften in Deutschland und der *humanities* in den USA. Schon das Wort *Geisteswissenschaften* war aus amerikanischer Perspektive lange mit dem Odium geistiger Arroganz, wissenschaftlicher Hybris und ideologischer Verführbarkeit belastet und Anlass zu kritischen Fragen: Haben sich die deutschen Geisteswissenschaften, die nicht erst im Dritten Reich als Wissenschaft vom *deutschen* Geist betrieben wurden, von dem Kainsmal des Chauvinismus befreien können? Gibt es ein Bewusstsein dafür, welche anhaltende Lücke die Vertreibung des *jüdischen* Geistes aus den deutschen Geisteswissenschaften gerissen hat? Ist das Wort *Geist*, das immer schon, von Ludwig Börne²¹ bis Friedrich Kittler,²² mit seinem Homonym für *Gespens*t belastet war, überhaupt noch eine annehmbare Metapher für alles, was die Befriedigung materieller Bedürfnisse transzendiert und zwischen Gespensterglauben und Religion womöglich sogar so etwas wie Transzendenz beschwört?

Die amerikanische Skepsis gegenüber den deutschen Geisteswissenschaften hat, wie könnte es anders sein, geistesgeschichtliche Gründe. Vor dem Hintergrund der gemeinsamen Wurzeln in den *artes liberales* ist für ein vergleichendes Verständnis der *humanities* und der Geisteswissenschaften

vor allem der terminologische Ursprung der letzteren wichtig, weil da eine erste Divergenz unter dem Aspekt zeitlicher Differenzierung einsetzt. Erich Rothacker, der Mitbegründer der wichtigsten geisteswissenschaftlichen Zeitschrift, der *Deutschen Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, hat in seiner grundlegenden *Logik und Systematik der Geisteswissenschaften* (1927) den Begriff der Geisteswissenschaften auf das Jahr 1849 datiert. Als 1849 die *Logik* (1843 ff.) von John Stuart Mill auf Deutsch erschien, hat der Übersetzer Jacob Schiel den Titel des 6. Buchs, *On the Logic of Moral Sciences*, mit dem deutschen Titel „Von der Logik der Geisteswissenschaften oder der moralischen Wissenschaften“ versehen und damit die Alternative bewusst in die von Hegel bestimmte Tradition des deutschen Idealismus gelenkt. Der Physiker Hermann Helmholtz wandte dann in seiner berühmten Heidelberger Rede 1862 den Begriff auf alle Wissenschaften an, die sich aus Hegels geistphilosophischer Perspektive mit „Religion, Recht, Staat, Sprache, Kunst, Geschichte“ befassen.²³ Und schließlich erfasste Wilhelm Diltheys *Einleitung in die Geisteswissenschaften* (1883), durch die der Begriff seine historische Geltung erhielt, mit dem neuen Begriff „das Ganze der Wissenschaften, welche die geschichtlich-gesellschaftliche Wirklichkeit zu ihrem Gegenstande haben“.²⁴ Damit wurde die Historizität ihres Gegenstands zum Merkmal ihrer induktiv verstehenden, von der deduktiven Erklärung abgesonderten Methode, die zwar keine Allgemeingültigkeit, aber gegen den Verdacht subjektiver Beliebigkeit doch einen gewissen Grad an überprüfbarer Objektivität beanspruchen konnte. Das gehört zum Grundwissen wissenschaftsgeschichtlicher Retrospektiven und braucht uns für unseren prospektiven Ausblick nur insofern zu interessieren, als die deutschen *Geisteswissenschaften* als Übersetzung von *moral sciences* schon in ihrer terminologischen Konzeption ihren eigenen geschichtsphilosophischen Weg gegangen sind. Offensichtlich haben sie sich schnell von der traditionell moralischen Ausrichtung der *humaniora* und ihrer Reflexion auf die Praxis künftigen Handelns entfernt. Je mehr sie sich im akademischen Prioritätenstreit mit den Naturwissenschaften als Kontrastprogramm verstanden, desto mehr haben die Geisteswissenschaften in der Spekulation über die Vergangenheit die für die Zukunftsplanung notwendige Bodenhaftung verloren, und desto anfälliger wurden sie auch für die massiven Versuche ihrer weltanschaulichen Instrumentalisierung.

So war es nur konsequent, dass im Jahr 1945, als der deutsche Sonderweg schließlich in den Holocaust geführt hatte, in den USA die deutsche geistesgeschichtliche Richtung mit moralischen Argumenten verabschiedet wurde; denn in diesem im Anschluss an Dilthey entwickelten Verstehensmodell hatten die deutschen Geisteswissenschaften ihren methodologischen Höhepunkt erreicht und als Wissenschaft vom deutschen Geist ideologisch überschritten. „Die völlige Historisierung des Denkens“, so meinte der deutsche Emigrant Karl Viëtor in einem programmatischen Aufsatz der PMLA, *Deutsche Literaturgeschichte als Geistesgeschichte. Ein Rückblick* (1945), „drohte in einen grenzenlosen

Relativismus der Werte auszuarten—Symptom einer Ermattung der moralischen und handelnden Energien“.²⁵ Dieses Urteil hat sich noch bis Allan Bloom gehalten, der den auch in den USA aufgespürten Relativismus ausgerechnet den deutschen Emigranten angelastet hat.²⁶ Vietors „Rückblick“ diene keiner nostalgischen Verklärung der Vergangenheit, sondern der resoluten Verabschiedung eines gescheiterten deutschen Modells, das durch ein in die Zukunft weisendes amerikanisches Paradigma, den *New Criticism*, ersetzt werden sollte. Tatsächlich hat der in krisenhaften Umbrüchen immer auf *innovation* setzende moralische Pragmatismus der Amerikaner besonders in nationalen Krisen, in der Sputnik-Krise von 1957, in der Kuba-Krise von 1962, nach dem Vietnam-Krieg und zuletzt nach dem 11. September 2001, auf die moralische Kraft der *humanities* zur nationalen Erneuerung vertraut. In diesem Geist bewusster Zukunftsgestaltung hat sogar Präsident George W. Bush durch Dekret vom 20. September 2002 den Oktober 2002 zum „National Arts and Humanities Month“ erklärt: „Across our country, people of all ages convey their values and their beliefs through artistic and intellectual works. These creative efforts communicate the ideas that shape lives. As we face the challenges of a new era, the arts and humanities will be vital to a future of innovation, opportunity, and hope“. Auffallend ist auch im präsidentialen Mund die Betonung der Zukunftsperspektiven, die Überzeugung, dass die Bewältigung künftiger Aufgaben ohne den Beitrag der *arts and humanities* nicht zu schaffen ist.

Während die Geisteswissenschaften mit den Naturwissenschaften in eine Art von *turf war* verwickelt waren, der ihrer Selbstdarstellung oft den defensiven Charakter angestrebter Selbstbehauptung verliehen hat, erfreuen sich die *humanities* einer, wie es scheint, viel größeren Anerkennung ihrer führenden Rolle im amerikanischen Bildungskonzept und seiner curricularen Umsetzung in der *liberal arts education*. Als Bündelung kritischer Perspektiven, durch die Erfahrungen Bedeutung gewinnen, haben sich die *humanities* trotz der theoretischen Erschütterungen, die vor allem der Vietnam-Krieg ausgelöst hat und die in den *culture wars* um 1990 ihren Nachklang fanden,²⁷ eine relative Stabilität im öffentlichen Bewusstsein und darum einen kaum je angefochtenen Platz im institutionellen Rahmen der Universität gesichert. Während die Geisteswissenschaften wegen ihrer problematischen Vergangenheit immer wieder unter Rechtfertigungsdruck standen, konnten die *humanities* viel unbefangener in die Zukunft schauen. Vielleicht ist es sogar ein Merkmal der *humanities*, dass sie im Vollzug einer auf die Antike zurückgehenden Bildungstradition—und das heißt seit der *Querelle des anciens et des modernes* im frühen 18. Jahrhundert: im wachsenden Bewusstsein der historischen Differenz und damit von Geschichtlichkeit überhaupt—gerade ihre Zukünftigkeit behaupten.²⁸

Weil sich in Zukunft die Informationssysteme immer schneller überholen werden, wird es für die Bewältigung künftiger Aufgaben im globalen Rahmen, wie schon John Searle andeutete, immer weniger auf

Lerninhalte als auf den flexiblen, selbstverantwortlichen Umgang mit Denkformen und ihrer sprachlichen Umsetzung, auf kommunikative Kompetenz also zwischen verschiedenen Kulturen, ankommen. Die neuen Bildungsziele, die in den USA unter dem Begriff der (*inter-*)*cultural competence* gebündelt sind, wurden in Deutschland etwas umständlicher in einem Arbeitspapier der *Bund-Länder-Kommission für Bildungsplanung und Forschungsförderung* wie folgt formuliert: „Eigenverantwortlichkeit, Urteilskraft, Orientierungsfähigkeit im Wandel, Gestaltungsfähigkeit einschließlich Kreativität und Innovationsfähigkeit, Gemeinschaftsfähigkeit, Teamfähigkeit, Toleranz, Konfliktlösungsfähigkeit, Demokratiefähigkeit [und] (inter)kulturelle und weltanschaulich-religiöse Kompetenz sowie Verantwortlichkeit für nachhaltige Entwicklung: Verbindung von ökonomischer, ökologischer und sozialer Verantwortung“.²⁹ Interessanterweise drängt gerade die deutsche Industrie auf eine früher viel einfacher mit dem Begriff der Bildung umschriebene logische, sprachliche und soziale Kompetenz, wie sie nach Ansicht vieler Beobachter im deutschen Ausbildungssystem nicht mehr ausreichend gewährleistet ist. Zwischen dem stolzen Selbstbild einer attraktiven und deshalb für allgemein verbindlich erklärten deutschen „Leitkultur“ und dem im Ausland vorherrschenden Fremdbild einer immer provinzieller wirkenden deutschen „Spaßkultur“ herrscht eine deutliche Diskrepanz, die in Hinblick auf deutsche Studienbewerber schon lange an amerikanischen Universitäten, aber erst nach der Pisa-Studie des Jahres 2002 zunehmend auch in Deutschland wahrgenommen wird, nämlich als Gefahr, dass Deutschland die Zukunft verpassen könnte.³⁰

Aber der komparative Status von Zukünftigkeit ist, solange er im Gegensatz zur Historizität des Bildungsauftrags gesehen wird, nicht unumstritten. Als der Philosoph Ernst Tugendhat „die Geisteswissenschaften als Aufklärungswissenschaften“ definierte, hat er ihre kulturelle Funktion im erklärten Gegensatz zur bekannten Kompensationstheorie Odo Marquards und Hermann Lübbes—d.h. Geisteswissenschaften als Entschädigung für die mit der Modernisierung verbundenen Opfer—gerade darin gesehen, dass sie nicht der Konservierung, sondern der „Emanzipation von Traditionen“ dienen.³¹ Dazu konstruiert Tugendhat einen argumentativen Gegensatz zu den *humanities*, der, wenn man ihn auf den impliziten Vergleich zuspitzt, den gewohnten Zukünftigkeitstypus einfach umkehrt und die historische Bildung nun den Amerikanern und die zukunftsweisende Innovation den Deutschen zuweist: Während die *humanities*, mit ihrer Betonung der *humaniora*, vorwiegend der antiken Tradition verpflichtet seien, hätten sich die Geisteswissenschaften gerade umgekehrt den Traditionsbrüchen geöffnet und damit Umbrüchen auch der Denkformen den Weg in die Zukunft geebnet. Orientiert sich dieses progressive Leitbild an der Sensibilisierung der Gesellschaft für den verantwortlichen Umgang mit der immer stärker wissenschaftlich reflektierten Kultur der Moderne, dann stellt sich die (hier kaum zu beantwortende) Frage, wie sich *humanities* und Geisteswissenschaften zwischen

Tradition und Moderne vergleichen lassen. Zu diesem Zweck könnte man die wichtigsten Unterschiede wie folgt zuspitzen:

1. **historisch:** Die *humanities* sind nicht wie die Geisteswissenschaften durch den Nationalismus ihrer Gründungsphase und die ideologische Gleichschaltung in totalitären Systemen belastet. Wenn sie eine Vergangenheit zu bewältigen haben, dann ist es nur die Dominanz der eurozentrischen Perspektive, deren ständige Infragestellung heute den interkulturellen Kern der *humanities* ausmacht.
2. **sozial:** Die *humanities* waren, anders als die Geisteswissenschaften, viel weniger an die ständischen Ideale eines Bildungsbürgertums gebunden, dessen schleichende Auflösung im 20. Jahrhundert immer neue Generationskonflikte ausgelöst hat. Sie brauchen deshalb auch keine Konzessionen an eine in der Gegenwart aufgehende Spaßgesellschaft zu machen, die den Aufstand gegen das Engagement der Väter probt.
3. **demographisch:** Die *humanities* sind, anders als die Geisteswissenschaften, auch ein Dienstleistungsunternehmen, das sich auf das veränderte Profil seiner Kundschaft einstellen muss. Die gewaltigen demographischen Verschiebungen der letzten 20 Jahre, die dazu geführt haben, dass an einigen Universitäten die sogenannten Minderheiten schon über 70 Prozent der Studentenschaft ausmachen, haben das Studium kultureller Differenz ins Zentrum der Kulturwissenschaften gerückt.
4. **institutionell:** Die *humanities* sind, anders als die Geisteswissenschaften, in ein *liberal arts*-Konzept eingebunden, in der *letters & science* eine selbstverständliche, übrigens gerade von Naturwissenschaftlern geforderte Einheit bilden. Alle Undergraduates sind auf das *studium generale* verpflichtet, zu dem die Algebra wie die Rhetorik der Argumentation und die Molekularbiologie wie der literarische Kanon von Homer bis James Joyce gehören.
5. **professionell:** Die *humanities* bilden, anders als die Geisteswissenschaften, auf der Graduate-Ebene fast ausschließlich den Nachwuchs für die akademische Laufbahn aus und sind deshalb im Interesse ihrer marktorientierten Geltung gezwungen, einen hohen Grad an theoretischer Reflexion mit den pragmatischen Zielen einer frühen Professionalisierung zu verbinden.
6. **strukturell:** Die *humanities* sind, anders als die Geisteswissenschaften, im Rahmen der Selbstauslese der politisch autonomen amerikanischen Universität für die Zulassung ihres Nachwuchses selbst verantwortlich und erzielen damit einen unvergleichbaren Grad an Qualität und Kontinuität, die auf einem regelmäßig überprüften Leistungsprofil basiert und damit eine geradlinige Karriereplanung ermöglicht.
7. **funktional:** Die *humanities* sind, anders als die Geisteswissenschaften, auch außerhalb der Universität ein wichtiger Faktor kultureller

Öffentlichkeit, in den Medien wirkungsvoll vertreten durch das *Public Broadcasting System* (PBS) und *National Public Radio* (NPR), in denen Wissenschaftler mit ihren Themen regelmäßig zu Wort kommen. Die Öffentlichkeitsarbeit des auf Bundesebene subventionierten *National Endowment for the Humanities* (NEH), sichert auf breiter Ebene ein historisches Bewusstsein für den Zusammenhang zwischen künstlerischer Innovation und technischem Fortschritt und dessen moralische Implikationen.

Grundlegend für die genannten Differenzpunkte ist die in der Geschichte und Struktur der *humanities* vorgegebene größere Kontinuität, die der konzeptionellen Zukünftigkeit ihrer Perspektiven zugutekommt: Während deutsche Kollegen darüber klagen, dass die Einschreibung in geisteswissenschaftliche Fächer besonders beliebt ist bei Studenten, die akademisch weniger motiviert sind und geringere Berufsaussichten als ihre Kommilitonen in den Naturwissenschaften haben, kommen die strengen Zulassungsbedingungen amerikanischer Universitäten den *humanities* besonders zugute. Gerade in einem Gebiet, in dem es so leicht scheint, sich mit vagen Vorstellungen und unverbindlichen Meinungen über Wasser zu halten, ist die sorgfältige Überprüfung der Qualifikationen nur der erste Schritt zum Erfolg. In der scharfen Konkurrenz der Bewerber um Zulassung zur Graduate School spielt der Nachweis der mathematischen, verbalen und analytischen Grundfähigkeiten (*GRE scores*), der bisherigen allgemeinen und Fachleistungen (*transcripts*), der Beurteilung durch frühere Professoren (*recommendations*), des persönlichen Werdegangs (*curriculum vitae*), der Motivation (*statement of purpose*) und der rhetorischen Argumentationsfähigkeiten (*writing samples*) die entscheidende Rolle. Der zweite Schritt ist der Wettbewerb um die volle Finanzierung des Studiums auf fünf Jahre und der dritte das *on-campus interview*, zu dem die Kandidaten auf Kosten der Universität aus aller Welt eingeflogen werden, damit Professoren und Studenten die Bewerber auf ihre *interpersonal skills* überprüfen und diese die Angebote etwa von Berkeley und Harvard besser vergleichen können. Im Studium selbst ist die Einbindung der Graduate-Studenten in den Lehrbetrieb wie auch ihre durch departmentale *advisers* und persönliche *mentors* gestützte Betreuung so intensiv, dass sie für die ständige Zusammenarbeit sehr viel Eigeninitiative und langfristige Perspektiven entwickeln müssen.

Während in Deutschland nach einer neuen Studie des Hochschul-Information-Systems (HIS) jährlich 70,000 Studenten—d.h. jeder vierte Hochschüler—ihre Universität ohne Abschluss verlassen,³² und die Abbrecherquoten in manchen Fächern, geisteswissenschaftlichen vor allem, sogar zwischen 60 und 90 Prozent liegen, beträgt der Reibungsverlust in Harvard, wo sich jährlich mehr als 19,000 Studenten um 1,650 Studienplätze bewerben, oder Princeton, wo sich 14,500 Studenten um 1,160 Studienplätze bewerben, nur etwa 5 Prozent. „Das ist das Paradies für Gerhard Casper, den früheren (deutschen) Präsidenten von Stanford“,

meinte dazu Christine Brinck, eine Prüferin im Ausleseverfahren der privaten Bucerius Law School, einer nach amerikanischem Vorbild organisierten Juristenschmiede, „Dort möchten auch einige deutsche Hochschulen hin“.³³ Auch hier ist der konventionelle Topos am Werk: Deutsche Wissenschaftsplaner und Kulturpolitiker richten ihre Hoffnungen für die Zukunft auf das zum „Paradies“ verklärte Amerika, vermeiden aber, um sich nicht auch *nach* Amerika richten zu müssen, im Windschatten des wachsenden Antiamerikanismus die drastischen Reformen, die nötig wären, um eine eigene Wissenschaftskultur für die Zukunft einzurichten.

Der größeren Kontinuität der *humanities* als Voraussetzung ihrer Zukunftssicherung entspricht andererseits eine größere Dynamik, die mit den dramatischen demographischen Veränderungen in den USA zusammenhängen. Während deutsche Universitäten in der Zusammensetzung ihrer Studentenschaft hinter der ohnehin relativ geringen ethnisch-kulturellen Heterogenisierung der deutschen Gesellschaft weit hinterherhinken,³⁴ lassen sich in Amerika künftige Entwicklungen der multikulturellen Gesellschaft—wie deren Problematisierung in der öffentlichen Meinung—an den Universitäten ablesen. Dabei zeigt sich, dass die Universität den allgemeinen Trend der Bevölkerungsentwicklung um Jahrzehnte antizipiert, sie also durch rechtzeitige Berücksichtigung multiethnischer Kulturbedürfnisse in die Zukunft investieren muss. Dazu einige Zahlen: Bis zum Jahr 2050 wird der Anteil der Weißen an der Gesamtbevölkerung der USA von 73,6 Prozent im Jahr 1995 auf 52,8 Prozent sinken.³⁵ Im Bundesstaat California, der mit 34 Millionen Einwohnern den bei weitem größten Bevölkerungsanteil aller Bundesstaaten hat und gewissermaßen als Indikator für künftige Entwicklungen gilt, ist der Anteil der Weißen schon nur zwischen den Jahren 1990 und 2000 von 57,2 auf 46,7 Prozent gesunken, bei einem gleichzeitig auf 32,4 Prozent angestiegenen Anteil der Hispanics und auf 10,8 Prozent angestiegenen Anteil der Asiaten.³⁶ Innerhalb Californias lässt sich die künftige Entwicklung wiederum am eindrucksvollsten an der Zusammensetzung der Studentenschaft ablesen: Im Jahr 2001 betrug die Anzahl der in Berkeley neuzugelassenen weißen Studenten 32,4 Prozent, der Hispanics 12,7 Prozent und der Asiaten, der bei weitem größten Gruppe, immerhin schon 39,3 Prozent.³⁷ Und im Herbstsemester 2002 haben sich in Berkeley bereits 44 Prozent der *freshmen* als Asiaten identifiziert und sogar 65 Prozent angegeben, dass wenigstens ein Elternteil außerhalb der USA geboren ist.³⁸

Von solcher dramatischen Heterogenisierung der Studentenschaft profitieren am meisten die *humanities* als Studienbereich, in dem das Problem ethnischer, nationaler und kultureller Identität sowohl historisch als auch theoretisch den Kern der Erforschung von kulturell bedingten Erklärungsmodellen und Verhaltensmustern ausmacht. Ihre Anziehungskraft nimmt zu, je mehr Studenten sich ihrer eigenen Identität zu vergewissern versuchen, indem sie sich, als künftige Juristen, Mediziner, Naturwissenschaftler, Betriebswirte, Computer-Experten dem Studium

kultureller Alterität widmen. Weil *cultural difference* damit nicht nur den Gegenstand, sondern auch die Perspektive der Forschung bezeichnet,³⁹ ist die postmoderne Betonung von *positionality*, die Forderung also nach einer metakritischen Reflexion auf die persönlichen Voraussetzungen der Wahrheitssuche, nicht nur ein theoretisches Postulat, sondern eine kulturelle Praxis, die die Privilegierung selbstreflexiver, d.h. nicht-mimetischer Darstellungsformen in der Kulturkritik erklärt. Die Rolle der Phantasie in der symbolischen Konstruktion von Wirklichkeit, wie sie etwa in der literarischen Fiktion am Werk ist, übt deshalb eine—vielleicht überraschende—Faszination gerade bei Studenten aus, deren rein gegenstandsorientierte Studien keinen Spielraum für Selbstreflexion lassen. Die Studenten sind sich durchaus bewusst, dass bei der sehr strengen Auslese von Kandidaten etwa für die *Law School* und für die *Medical School* *cultural competence* und *interpersonal skills*, Fähigkeiten also, die sie durch die Problematisierung kultureller Perspektiven und ihrer Unterschiede vor allem in den *humanities* lernen, oft eine entscheidende Rolle spielen.

Nach ihrer Motivation befragt, geben diese Studenten immer wieder zu erkennen, dass sie angesichts der zunehmenden Heterogenisierung ihrer Umwelt in den ästhetischen Gegenwelten der *humanities* neben der Vielfalt menschlicher Lebensformen vor allem alternatives Denken, das Denken in Alternativen kennenlernen wollen und dafür eine historische Perspektive suchen. Neben Prinzipien kollektiver Identitätsbildung sind es vor allem Begriffe und Bilder, in denen Wirklichkeit wahrgenommen, beurteilt und wiedergegeben wird, also Formen der Sensibilisierung für epistemologische und ethische Implikationen von Wirklichkeitsentwürfen und imaginierten Gegenwelten. Durch die rasante Entwicklung der Gentechnologie und Stammzellenforschung, aus der sich ein eigenes Fach der *bioethics* entwickelt hat, ist das wachsende Bedürfnis nach Maßstäben der Problematisierung von Erkenntnisfortschritt auch ins öffentliche Bewusstsein gerückt. So wie am Ende des 17. Jahrhunderts die Entdeckung der Spermatozoen durch Leeuwenhoek und Swammerdam zur Entwicklung der organologischen Ästhetik (Stichwort: Shaftesburys *inward form*) geführt hat, so könnte auch der Streit über Genmanipulation auf die Diskussion der Subjektautonomie, *agency*, in den *humanities* zurückgreifen. Jedenfalls hat der führende amerikanische Bioethiker, Leon R. Krass, der Vorsitzende des von George W. Bush eingesetzten *Council on Bioethics*, in seinem neuen Buch *Life, Liberty, and the Defense of Dignity*, die Öffentlichkeit aufgefordert, nachzudenken über „the very nature of what it means to be human“.⁴⁰ In mancher Hinsicht entsprechen diesem Bedürfnis die intellektuellen Debatten, in denen es zum Beispiel um die Möglichkeit ästhetischer Evidenz von historischer Wahrheit geht, die prognostische Kraft der Retrospektive, also die Vorhersagbarkeit von Entwicklung aus ihrer Vorgeschichte, die Begründung des kausalen Denkens im aitiologischen Mythos, die narrative Konstruktion von Sequenzen, die Relevanz historischer Rekonstruktionen, das Verhältnis von progressiven und zyklischen Geschichtsbildern, die Verantwortung für

die Folgen von Entdeckungen und deren Instrumentalisierung, synchron die Konkurrenz von Erklärungsmodellen und diachron die Zäsuren in Entwicklungsmodellen, das Verhältnis von Ereignis- und von Darstellungszusammenhängen, kurz es geht darum, die erkenntnisleitende Konstruktion von Zeitstrukturen aufzudecken, konzeptionell zu denken, Bilder auf Begriffe zu bringen, Probleme erkennen, benennen und abwägen zu können und mit Adornos antipositivistischer Dialektik zu hoffen: „Nur wenn, was ist, sich ändern lässt, ist das, was ist, nicht alles“.⁴¹

Die Zukunft der Vergangenheit ist ein für den Fortschritt notwendiges Denkmuster, dem die grundsätzliche Veränderbarkeit der Realität eingeschrieben ist, der dialektische Zeitmodus eines im weitesten Sinn humanistischen Exercitiums, dem angesichts der Herausforderungen nicht weniger, sondern mehr Zukunft beschieden ist. Im deutsch-amerikanischen Vergleich bezeichnet das Unvergangene der Geschichte auch den historisch wie sozial bedingten kulturellen Kontext, in dem die Kategorie der Zukünftigkeit unterschiedliche Ergebnisse auch in der Kulturpolitik wirklich „zeitigt“. Der zunächst eher literarische Topos der Zukünftigkeit, der als Kategorie der Bildungsplanung die utopische Phantasie seines Ursprungs hinter sich gelassen hat, müsste, so scheint es, für die Zukunft der Geisteswissenschaften erst noch entdeckt werden. Die *humanities* könnten dabei, wenn man es ihnen nur zutrauen würde, einen Wegweiser spielen.

Anmerkungen

1. Christa Wolf, *Kein Ort. Nirgends* (Berlin und Weimar, 1979). Der Text verbindet als positive Utopie die erfundene Begegnung von zwei sensiblen Menschen, Heinrich von Kleist und Karoline von Günderode („Daß sie sich getroffen hätten: erwünschte Legende“), im nicht-geographischen, aus Berliner Perspektive unwirklichen „Winkel am Rhein“ (6) und als negative Utopie „Kleist Vision eines Zeitalters“ (115), in dem „der Künstler ein Fremdling sein wird“ (114).
2. Rudolf Wendorff, *Zeit und Kultur. Geschichte des Zeitbewußtseins in Europa* (Opladen, 1980), 181f.
3. Vgl. Peter Hanns Reill, *The German Enlightenment and the Rise of Historicism* (Berkeley, 1975).
4. Johann Gustav Droysen, *Grundriß der Historik* (Vorlesungen ab 1857, Manuskriptdruck 1858, ¹1868, hier zitiert nach ³1882), in Droysen, *Historik. Vorlesungen über Enzyklopädie und Methodologie der Geschichte*, hg. v. Rudolf Hübner, 7., unveränderte Auflage (Darmstadt, 1972 [¹1937]), 327.
5. Vgl. Hans Michael Baumgartner, *Kontinuität und Geschichte. Zur Kritik und Metakritik der historischen Vernunft* (Frankfurt am Main, 1972), 320: „Das Interesse an Kontinuität hat also—unter Berücksichtigung der Auseinandersetzung mit Habermas—den Stellenwert einer regulativen Idee, unter der dem konstruierten Zusammenhang des Vergangenen nicht nur überhaupt Bedeutung zugesprochen, sondern insbesondere Bedeutung im Sinne der Handlungsorientierung zugetraut wird“. Vgl. zur politischen Anwendung der von Baumgartner gemeinten Aussagen zur Handlungsorientierung

- (in Jürgen Habermas, *Erkenntnis und Interesse* (Frankfurt am Main, 1968) auf die deutsche Vereinigung Jürgen Habermas, *Die Normalität einer Berliner Republik* (= *Kleine Politische Schriften*, Bd. VII) (Frankfurt am Main, 1995), 171–172: „Müssen wir unser Verständnis der Zäsur von 1945 im Licht der Ereignisse von 1989/90 revidieren? ... für das Selbstverständnis derer, die in Traditionen stehen und ja oder nein sagen, also Traditionen fortsetzen oder unterbrechen können, gewinnen historische Markierungen manchmal den handlungsorientierenden Sinn von Angelpunkten“.
6. Peter Weiss, *Die Verfolgung und Ermordung Jean Paul Marats* (Frankfurt am Main, 1967), 81 (Szene 25).
 7. Vgl. Stephan Kaufmann, „Die Fehlprognosen der fünf Weisen“, *Berliner Zeitung* 4, 6.1.2003, 1.
 8. Friedrich Schlegel, Athenäums-Fragment 80 (1798), in *Kritische Schriften*, hg. Wolf-dietrich Rasch (München, 2¹⁹⁶⁴), 34.
 9. Ernst Nolte, „Vergangenheit, die nicht vergehen will“, in „*Historikerstreit*“. *Die Dokumentation der Kontroverse um die Einzigartigkeit der nationalsozialistischen Judenvernichtung* (München und Zürich, 1987), 45.
 10. Stefan Zweig brauchte nur den auf die USA gemünzten Topos zu mobilisieren, als er selbst das von dem Diktator Getulio Vargas gelenkte Brasilien, in dem er Zuflucht gefunden hatte, zum paradiesischen Gegenbild des Dritten Reichs stilisierte. Schon bei seiner ersten Eisenbahnfahrt von Rio de Janeiro nach Campinas wusste er angesichts der noch unerschlossenen Weite des Landes: „ich hatte einen Blick in die Zukunft unserer Welt getan“. Stefan Zweig, *Brasilien. Ein Land der Zukunft* (1941), in *Gesammelte Werke in Einzelbänden*, hg. Knut Beck (Frankfurt am Main, 1990), 12.
 11. John Quincy Adams, Tagebucheintragung am 8. Dezember 1797 (zit. nach Gerhard Weiss, „German Studies: A Topic for Presidents“, *German Studies Review* 33, no. 1 (Februar 2000): 7.
 12. Das Original von Prinz Heinrichs Entwurf zu dieser mit der republikanischen Verfassung der USA begründeten Absage lag in der im Sommer 2002 im Schloss Rheinsberg gezeigten Ausstellung „Prinz Heinrich—Ein Europäer in Rheinsberg“ aus.
 13. Ernst Willkomm, *Die Europamüden. Modernes Lebensbild*, 2 Bde., (Leipzig, 1838), 2:236.
 14. Willkomm, Bd. 2, 85.
 15. Wilhelm Raabe, *Die Chronik der Sperlingsgasse* (1856), in *Werke in vier Bänden*, hg. Karl Hoppe, Bd. 1 (München, 1975), 158.
 16. Vgl. Hinrich C. Seeba, „Klassische Bildung: Ein deutscher Begriff im amerikanischen Kontext“, in *Humanismus und Menschenbildung. Zur Geschichte, Gegenwart und Zukunft der bildenden Begegnung der Europäer mit der Kultur der Griechen und Römer*, hg. Erhard Wiersing (Essen, 2001), 432–447.
 17. Vgl. Erwin G. Gudde, *1000 California Place Names: Their Origin and Meaning* (Berkeley and Los Angeles, 1968), 7.
 18. Die folgenden Daten und Argumente beruhen auf einem Vortrag, den ich auf Einladung des Geisteswissenschaftlichen Zentrums für Literaturforschung auf einem Symposium über „Perspektiven geisteswissenschaftlicher Forschung“ am 5. Dezember 2002 im Französischen Dom in Berlin gehalten habe.
 19. Zit. nach einem Artikel („Wissenschaft muss internationaler werden. Das fordern 104 preisgekrönte Forscher in einer Emnid-Studie“) im *Uni-Spiegel* vom 8. Juni 2002 (Quelle: <http://www.spiegel.de/unispiegel>).
 20. John R. Searle, *Die Wiederentdeckung des Geistes*. Aus dem Amerikanischen von Harvey P. Gavagai (Frankfurt am Main, 1996), 256.
 21. Ludwig Börne, *Das Gespenst der Zeit* (1821), in *Sämtliche Schriften*, hg. Inge Rippmann und Peter Rippmann, Bd. 1 (Düsseldorf, 1964), 1105–1111, bes. 1109: „Der Geist, vor dem ihr zittert, ist nicht der Geist der lebenden Zeit, er ist das Gespenst der verstorbeneben, der eurer erschreckten Einbildungskraft erscheint“.
 22. In der Einleitung zu dem von ihm herausgegebenen Band *Austreibung des Geistes aus den Geisteswissenschaften. Programme des Poststrukturalismus* (Paderborn et al., 1980),

- 7–14 erwähnt Friedrich Kittler „Pädagogiken, die den Kindern erst einmal die Geister austrieben, um sie hochschulreif zu machen“ (8).
23. Hermann von Helmholtz, „Ueber das Verhältniss der Naturwissenschaften zur Gesammtheit der Wissenschaft. Akademische Festrede gehalten zu Heidelberg beim Antritt des Prorektorats 1862“, in *Vorträge und Reden*, Bd. 1 (Braunschweig, ⁵1903 [1865]), 163.
 24. Zit. Erich Rothacker, *Logik und Systematik der Geisteswissenschaften*. Sonderausgabe aus dem Handbuch der Philosophie (Munich, 1927), 9.
 25. Karl Vietor, „Deutsche Literaturgeschichte als Geistesgeschichte. Ein Rückblick“, *Publications of Modern Language Association* 60 (1945): 899–916/180.
 26. Allan Bloom, *The Closing of the American Mind* (New York, 1987), bes. 141–156 („The German Connection“).
 27. Vgl. Gerald Graff, *Beyond the Culture Wars: How Teaching the Conflicts Can Revitalize American Education* (New York, 1992); *The Ethnic Canon: Histories, Institutions, and Interventions*, ed. David Palumbo-Liu (Minneapolis und London, 1995).
 28. Charakteristisch für diesen Brückenschlag ist ein sehr erfolgreiches, innerhalb von drei Jahren in sechs Auflagen erschienenenes Buch der an der University of Chicago lehrenden Philosophin Martha Nussbaum, *Cultivating Humanity: A Classical Defense of Reform in Liberal Education* (Cambridge, Mass., 1997).
 29. Vgl. Robert Picht, „Renaissance durch Globalisierung. Europäische Wissenschaftsgesellschaften auf der Suche nach Bildung“, *Merkur* 55, no. 3 (März 2001): 215.
 30. Einer der entschiedensten Kritiker des hinter der internationalen Entwicklung zurückbleibenden deutschen Universitätssystems war Jahrelang der Präsident des Bundesverbandes der Deutschen Industrie (BDI), Hans-Olaf Henkel. Er hat immer wieder nicht nur eine Entbürokratisierung der Strukturen, sondern auch eine Anpassung der Ausbildung an die Zukunftsforderungen der Gesellschaft gefordert. Vgl. Hans-Olaf Henkel, „Wettbewerb zulassen“, *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 142 (22.6.01), 7: „Eigentlich ist es schade, daß wir Zuwanderer brauchen, weil unsere eigenen Bildungssysteme nicht mehr die richtigen Kapazitäten liefern. Wir brauchen Ausländer zur Kreativität und zur geistigen Befruchtung, aber es ist schlecht, daß wir vor dem Hintergrund schlechter Bildungsinstitutionen zum Notnagel greifen müssen. Es hat keinen Zweck, daß wir uns nur mit den Symptomen befassen, also Zuwanderung. Wir müssen uns mit den Ursachen befassen. Wir müssen überlegen, warum so viel junge Leute ins Ausland gehen und nicht wiederkommen, warum wir so wenig ausländische Studenten an den Universitäten haben“.
 31. Ernst Tugendhat, „Die Geisteswissenschaften als Aufklärungswissenschaften. Auseinandersetzung mit Odo Marquard“, in *Philosophische Aufsätze* (Frankfurt am Main, 1992), 454.
 32. dpa-Meldung, *Berliner Zeitung* 188 (14.8.2002), 12.
 33. Christine Brinck, „Von Hand verlesen“, *Süddeutsche Zeitung* 186 (13.8.2002), 20. Hier auch die Zahlen.
 34. Zum Beispiel liegt der Anteil deutsch-türkischer Studenten offensichtlich weit unter dem beträchtlichen Bevölkerungsanteil der Deutsch-Türken. Ähnlich dürfte es sich bei Deutsch-Vietnamesen und Afro-Deutschen verhalten.
 35. U.S. Population Profile (Daten nach *San Francisco Chronicle*, 14. März 1996, A 3):

	1995	2050
Whites	73.6 %	52.8 %
Hispanics	10.2 %	24.5 %
Blacks	12.0 %	13.6 %
Asians	3.3 %	8.2 %
American Indians	0.7 %	0.9 %

36. California Population Profile (Daten nach *San Francisco Chronicle*, 30. März 2001, A 15):

	1990	2000
White	57.2%	46.7%
Hispanic	25.8%	32.4%
Asian	8.8%	10.8%
Black	7.0%	6.4%
American Indian	0.6%	0.5%

37. UC Berkeley Admissions (Daten nach *San Francisco Chronicle*, 4. April 2001, A 17):

Berkeley	1997	2001	All UC Campuses	1997	2001
Whites	31.2%	32.4%		40.4%	37.8%
Hispanics	17.1%	12.7%		14.3%	14.7%
Asians	35.3%	39.3%		33.2%	33.7%
Blacks	7.3%	3.9%		3.7%	3.3%
Others	8.2%	11.1%		7.5%	9.9%

Die niedrigeren Prozentzahlen für Hispanics und Schwarze erklären sich aus der—der Universität aufgezwungenen—Aufhebung des *Affirmative Action*-Programms, durch das unterprivilegierte Minderheiten einen bevorzugten Zugang zur Universität hatten.

38. Vgl. Tanya Schevitz, "Surprise on Poll of Cal Students", *San Francisco Chronicle*, 26. September 2002.
39. Vgl. zur Geschichte der Differenzierung in den USA seit der *Civil Rights Movement*: Cornel West, "The New Cultural Politics of Difference", in *Out There: Marginalization and Contemporary Cultures*, ed. Russell Ferguson et al. (Cambridge, Mass., 1990), 24–26.
40. Leon R. Krass, *Life, Liberty, and the Defense of Dignity* (San Francisco, 2002). Vgl. Rezension durch Sherwin N. Nuland, "Send in the Clones", *The New York Times Book Review*, 17. November 2002, 49.
41. Theodor W. Adorno, *Negative Dialektik* (Frankfurt am Main, 1966), 389.

TOTEMS AND TABOOS

Debating Nazi Legacies at the Turn of the Century



David Bathrick

It should not be surprising that the recent *fin de siècle* would be accompanied by yet another series of major debates in Germany and the United States concerning the memorial significance of the Holocaust in those countries. Described as *the* iconic event of the twentieth century,¹ the destruction of European Jewry has increasingly come to serve as a paradigm of barbarism² in an age of untold suffering on a massive scale, as the central metaphor for “evil in our time.”³ Using the admittedly arbitrary commemoration of millennial transition as an occasion for taking stock, this essay seeks to explore the most recent controversies in Germany, with perhaps more of a bilateral concern than heretofore and in light of the following questions: What have been some of the diverse meanings and representations generated by debates about the Holocaust within the Federal Republic since 1998 and how do they compare with debates taking place in the United States during the same period? What might such a comparative study of the reception tell us about the Holocaust itself as well as its *Aufarbeitung*, above all in West Germany? Finally, how, at the start of a new century, does our view of this event impinge upon and in turn question traditional boundaries of knowledge, borders of ethnic and national identity, notions of historiography, and the very framework of text and canon itself?

The Holocaust as “Moral Bludgeon”?

On 26 November 1998, Martin Walser gave a talk at the University of Duisburg in which he set out to explain what he had meant to communicate in

his Peace Prize speech six weeks earlier. The photograph that appeared in *Der Spiegel* the week following his Duisburg address showed Walser at the podium in the foreground, framed with a caption quoted from his talk that read: "My speech had, that is undeniable, a liberating effect." In the background, on the balcony of the Audimax, hung a large banner with the words "DEUTSCHLAND DENKEN HEISST AUSCHWITZ DENKEN" (To think Germany means to think Auschwitz).⁴ I should like to enlist this picture and its caption as an emblem to be deciphered: in the foreground, the gesticulating, hoary writer, pen in hand, obvious in his emotional engagement; above his head and staring back at him from the distance in black bold letters, a five-word inscription representing everything Walser would claim to hold problematic about what he cited in his Peace Prize speech as "the constant, unending presentation of our shame."⁵ Two provocations, two ways of remembering, two notions of history.

On 11 October, Martin Walser had been officially presented with the prestigious Peace Prize of the German Book Trade Organization. His acceptance speech was devoted in part to comments about his perceived sense that the public remembrance of the Holocaust was being instrumentalized for present-day purposes as a "moral bludgeon" (*eine Moralkuile*) by certain intellectuals or members of the media (few names were mentioned) who would claim to dictate how one should organize one's own memory. In subsequent replies to the speech, Ignatz Bubis, president of the Central Council of Jews in Germany, attacked Walser for having committed "intellectual arson" (*geistige Brandstiftung*) and compared his views about the Holocaust and one's remembrance thereof with those of right-wing extremists such as Gerhard Frey, head of the DVU, and Franz Schönhuber, former head of the NPD. For Bubis, Walser's attack on the public exploitation of the Holocaust was aimed primarily at the Jews and, beyond that, was simply a means by which to free himself from any confrontation with, or even remembrance of, Germany's twelve-year past under the rule of Adolf Hitler. Walser's admission that in the face of confrontation such as, for example, the screening of concentration camp films he sometimes found himself "looking the other way" (*wegschauen*) represented for Bubis a de facto sounding call for a "culture of looking the other way and thinking the other way." Seen from this perspective, the Peace Prize speech stood for some as the articulation of a current trend in the Federal Republic. Bubis spoke of "intellectual nationalism," thereby placing Walser within a broader neonationalist *Zeitgeist*, whose project it was to close the book on the past and assert the achievement of German normalcy. The fact that such liberal intellectuals as the former mayor of Hamburg Klaus von Dohnanyi; the literary author, critic, and scholar Walter Jens; and the publisher of *Der Spiegel* Rudolf Augstein supported Walser's position in various ways seemed all the more evidence for Bubis that the coming of age of the Berliner Republic meant *eo ipso* a relativizing and normalizing of the crimes of the German past—a kind of second *Wende* barely a decade following the first and considerably more problematic in its ideological implications.

A second *Wende*? Certainly, at one level the Walser-Bubis debate can, on the contrary, be seen as another link in a chain of national reflections about Germany's past that have occupied first West and now united Germany since the 1980s, and that were in part initiated by a series of politically loaded 40th and 50th anniversaries: 1933, 1938, 1942, and 1945. These points of reflection gave rise on several occasions to an alleged breaking of taboos, to a reassessment of and even an acting out of the ways we look at the past: Richard von Weiszäcker's 1985 speech in the Bundestag; Ronald Reagan's visit at the Bitburg cemetery and the historians' debate shortly thereafter; Phillip Jenninger's ill-fated speech in the Bundestag at the 50th anniversary commemoration of the pogrom night on 9 November 1988; the national debate centering on Daniel Goldhagen's book and his visit to Germany in 1996; and, finally, the controversial *Wehrmachtsausstellung* and the ten-year discussion about whether and how to build a memorial to the Jews in the center of Berlin. In each instance, questions concerning both the substance of *Vergangenheitsbewältigung* and the various forms of its representation have been central to such reflections.⁶

Beyond its link to the past, the Walser-Bubis debate also arose from and gave expression to new concerns, if not anxieties, about the present and the future. The end of the twentieth century marked a decade in which Germany had moved rapidly from the collapse of the Wall through unification to the foundation of the official Berlin Republic. It also signaled a period of heavily coded generational and population change. The passing away of a survivor generation has meant the loss of a physical and symbolic presence that has helped shape the substance and form of memory formation, particularly in recent years. Both the final appended documentary sequence of *Schindler's List* as well as the subsequent initiation of the Spielberg archive speak to a sense of urgency in recording the memories of those who will no longer be among us to witness "how it really was."

At the same time, the present marks the graying and passing of the generation of perpetrators, *Mitläufer*, bystanders, and also resisters who were all living and active in the Third Reich. Micha Brumlik's article in the *TAZ* about the exchanges between Walser, Dohnanyi, and Bubis, entitled "Der Schwanengesang der Flakhelfer," suggested something distinctly desperate about what he called the "emotionally loaded search for self-understanding on the part of an aging German *Bildungsbürgertum*."⁷

Finally, the coming to political power of Germany's first generation born after 1945 has shifted the emphasis at the level of political representation once and for all beyond the notion that those in command might be tainted by the twelve-year Third Reich. Thus, it completes the move away from a generation who might have repressed individual memories to those who must struggle against a collective forgetting. The issue that such a transition pointedly foregrounds is the necessity of acknowledging a plurality of civil and communal experience. This, of course, is not just a matter of changing generations, but of cultivating political openness to the differences of lived experience within an evolving, multicultural public